



*Thinking of you*  
**Electrolux**



WASL6E202

.....  
**FR** LAVE-LINGE  
**IT** LAVABIANCHERIA

.....  
NOTICE D'UTILISATION 2  
ISTRUZIONI PER L'USO 35



## TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	3
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	4
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	6
4. BANDEAU DE COMMANDE.....	7
5. PROGRAMMES .....	10
6. VALEURS DE CONSOMMATION.....	15
7. OPTIONS.....	16
8. RÉGLAGES.....	17
9. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	18
10. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	19
11. CONSEILS.....	23
12. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	24
13. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT.....	29
14. OUVERTURE D'URGENCE DU HUBLOT.....	32
15. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	33
16. GARANTIE.....	34

## NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieurs et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils.



Informations en matière de protection de l'environnement.

Sous réserve de modifications.

# 1. ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

## 1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.
- Si l'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité enfants, nous vous recommandons de l'activer.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## 1.2 Sécurité générale

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Respectez la charge maximale de 9 kg (reportez-vous au chapitre « Tableau des programmes »).
- La pression de l'eau en service (minimale et maximale) doit être comprise entre 0,5 bar (0,05 MPa) et 8 bar (0,8 MPa).

- Les orifices d'aération situés à la base (si présents) ne doivent pas être obstrués par de la moquette.
- L'appareil doit être raccordé au réseau de distribution d'eau en utilisant les ensembles de raccordement neufs fournis avec l'appareil, il convient de ne pas réutiliser des ensembles de raccordement usagés.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits de nettoyage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.

## 2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### 2.1 Instructions d'installation

- Retirez l'intégralité de l'emballage et les boulons de transport.
- Conservez les boulons de transport. Si vous devez déplacer à nouveau l'appareil, il est conseillé de bloquer le tambour.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Portez toujours des gants de sécurité.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C ou dans un endroit exposé aux intempéries.
- Assurez-vous que le sol sur lequel vous installez l'appareil est plat, stable, résistant à la chaleur et propre.
- Assurez-vous que de l'air circule entre l'appareil et le sol.

- Réglez les pieds pour laisser un espace suffisant entre l'appareil et la surface en moquette.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il ne pourrait pas être complètement ouvert.

### 2.2 Branchement électrique

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du cordon d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente.
- Ne connectez la fiche d'alimentation secteur à la prise de courant secteur

qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est accessible une fois l'appareil installé.

- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ni la fiche avec des mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.
- Pour le Royaume-Uni et l'Irlande uniquement : L'appareil est livré avec une fiche secteur de 13 ampères. Si vous devez changer le fusible de la fiche secteur, utilisez un fusible 13 A approuvé ASTA (BS 1362).
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

## 2.3 Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.

## 2.4 Utilisation



### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure, de choc électrique, d'incendie, de brûlures ou de dommage matériel à l'appareil.

- Utilisez cet appareil uniquement dans un environnement domestique.
- Suivez les signes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur

ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.

- Veillez à retirer tout objet métallique du linge avant chaque lavage.
- Ne placez aucun récipient sous l'appareil pour récupérer tout éventuel écoulement. Contactez le service après-vente agréé pour connaître les accessoires disponibles.
- Ne touchez pas la vitre du couvercle pendant le déroulement d'un programme. La vitre peut être chaude.

## 2.5 Éclairage intérieur



### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure.

- Rayonnement DEL visible, ne fixez pas directement le faisceau.
- Les ampoules classiques ou halogènes utilisées dans cet appareil sont destinées uniquement à un usage avec des appareils ménagers. Ne les utilisez pas pour éclairer votre logement.
- Pour remplacer l'éclairage intérieur, contactez le service après-vente.

## 2.6 Maintenance

- Pour réparer l'appareil, contactez un service après-vente agréé.
- Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

## 2.7 Mise au rebut



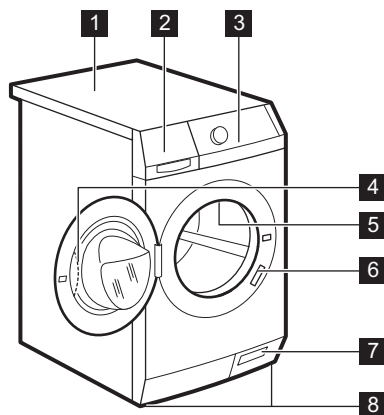
### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

## 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

### 3.1 Vue d'ensemble de l'appareil



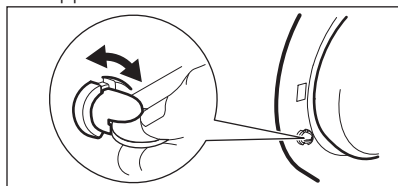
- 1 Plan de travail
- 2 Distributeur de produit de lavage
- 3 Bandeau de commande
- 4 Poignée d'ouverture du hublot
- 5 Éclairage intérieur
- 6 Plaque signalétique
- 7 Filtre de la pompe de vidange
- 8 Pieds pour la mise de niveau de l'appareil

### 3.2 Comment activer le dispositif de sécurité enfants

Ce dispositif évite d'enfermer un enfant ou un animal dans l'appareil par accident.

Tournez le dispositif vers la droite, jusqu'à ce que la rainure soit horizontale.

Vous ne pouvez pas fermer le couvercle de l'appareil.



Pour fermer le couvercle, tournez le dispositif vers la gauche jusqu'à ce que la rainure soit verticale.

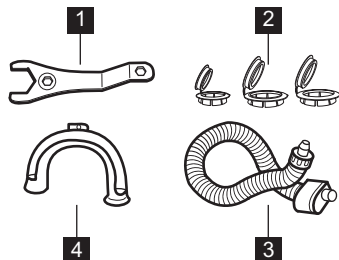
### 3.3 Kit de plaques de fixation (4055171146)

Disponible auprès de votre magasin vendeur.

Si vous installez l'appareil sur un socle, stabilisez l'appareil à l'aide des plaques de fixation.

Lisez attentivement la notice fournie avec l'accessoire.

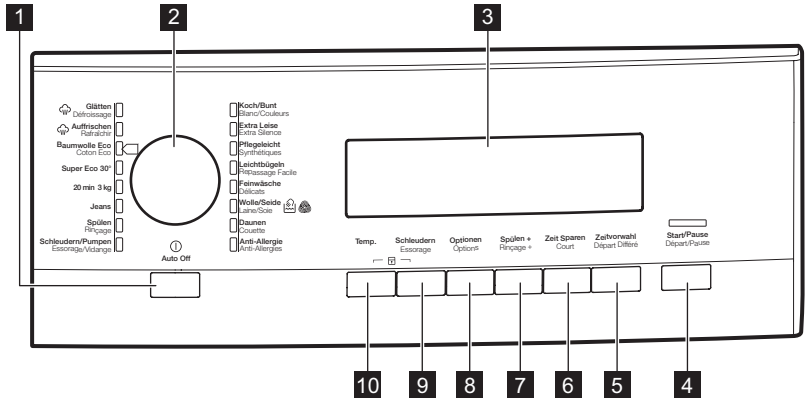
### 3.4 Accessoires



- 1 **Clé**  
Pour retirer les boulons de transport.
- 2 **Bouchons en plastique**  
Pour fermer les orifices du côté arrière de l'appareil après retrait des boulons de transport.
- 3 **Tuyau anti-débordement**  
Pour éviter toute fuite.
- 4 **Guide tuyau en plastique**  
Pour relier le tuyau de vidange au bord d'un évier.

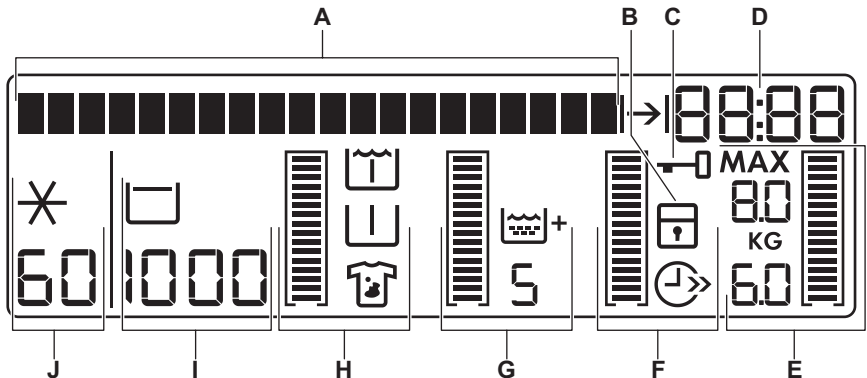
## 4. BANDEAU DE COMMANDE

### 4.1







- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Touche Arrêt automatique (Auto Off)                  | <b>8</b> Touche Gain de temps (Zeit Sparen - Court)           |
| <b>2</b> Sélecteur de programme                               | <b>9</b> Touche Rinçage plus (Spülen + - Rinçage +)           |
| <b>3</b> Affichage  | <b>10</b> Touche Options (Optionen/Options)                   |
| <b>4</b> Touche Vapeur (Dampf - Vapeur)                       | <b>11</b> Touche Réduction d'essorage (Schleudern - Essorage) |
| <b>5</b> Touches Mémoire (Memory - Mémoire)                   | <b>12</b> Touche Température (Temp.)                          |
| <b>6</b> Touche Départ/Pause (Start/Pause - Départ/Pause)     |   |
| <b>7</b> Touche Départ différé (Zeitvorwahl - Départ Différé) |   |

### 4.2 Affichage



L'écran affiche :

<b>A</b>	Barre de texte :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous guide lors de l'utilisation de l'appareil.</li> <li>• Indique l'état et la phase du programme.</li> <li>• Affiche les messages d'alarme. Reportez-vous au chapitre « En cas d'anomalie de fonctionnement ».</li> </ul>
Les symboles s'affichent lorsque la phase ou la fonction correspondante est programmée.		
<b>B</b>		sécurité enfants
<b>C</b>		<p>Hublot verrouillé</p> <p>Vous ne pouvez pas ouvrir le hublot de l'appareil lorsque ce symbole est allumé. Vous ne pouvez ouvrir le hublot de l'appareil que lorsque ce symbole est éteint.</p> <p>Si le programme est terminé mais que le symbole reste allumé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction « Arrêt cuve pleine » est activée.</li> <li>• Il y a de l'eau dans le tambour.</li> </ul>
<b>Zone des chiffres</b>		
<p>Heure du jour</p> <p>Quand vous mettez l'appareil en marche, l'écran affiche l'heure du jour pendant quelques secondes. Pour régler l'horloge, consultez le chapitre « Réglage de l'horloge ».</p>		
<p>Durée du programme</p> <p>Lorsque vous appuyez sur la touche correspondante, la durée du cycle du programme s'affiche pendant quelques secondes, puis l'heure de fin du programme s'affiche à nouveau.</p>		
<b>D</b>		<p>Voyant de durée de programme</p> <p>Le voyant s'allume quand les chiffres indiquent la durée du programme.</p>
Heure de fin du programme		
		<p>Voyant de fin de programme</p> <p>Le voyant s'allume quand les chiffres indiquent l'heure de la fin du programme.</p>
<p>Heure du départ différé</p> <p>Quand vous choisissez un départ différé, l'heure de la fin du programme augmente par paliers de 30 minutes jusqu'à 10 heures, puis par paliers d'une heure jusqu'à 20 heures.</p>		
<p>Fin du programme</p> <p>Un zéro s'affiche.</p>		



Cette partie ne s'allume que si le hublot est ouvert - Consultez le chapitre « Activation de l'appareil et sélection d'un programme ».

## MAX



Charge maximale autorisée pour le programme sélectionné (en kg).

E

## KG



La barre de voyant se remplit en fonction du linge.



La barre est complètement remplie quand vous utilisez la charge maximale.

### Barres graphiques

Pour sélectionner une fonction :



Une barre vide s'affiche si la fonction correspondante est compatible avec le programme sélectionné.  
Si cette barre de voyant ne s'allume pas, cela signifie qu'elle n'est pas disponible.



La barre se remplit en fonction des sélections.



Si vous faites une mauvaise sélection, le message **Err** s'affiche, vous indiquant que cette sélection n'est pas possible.



Gain de Temps

Le voyant s'allume lorsque vous sélectionnez l'une des durées du programme.

F



Durée réduite



Rapide



Rinçage Plus




H



La valeur affichée indique le nombre total de rinçages.



La barre de voyant se remplit selon le nombre de rinçages.


		Voyant de tâche
		Voyant de prélavage
I		Voyant de trempage
		La barre se remplit en fonction des sélections.
	1888	Vitesse d'essorage du programme sélectionné
J	- - -	Voyant d'absence d'essorage <sup>1)</sup>
		Indicateur Arrêt cuve pleine
	88	Température par défaut du programme sélectionné
K		Eau froide



<sup>1)</sup> Uniquement disponible pour le programme ESSORAGE/VIDANGE.


## 5. PROGRAMMES

### 5.1 Tableau des programmes

Programme Plage de températures	Charge maximale Vitesse d'essorage maximale	Description du programme (Type de charge et degré de salissure)
<b>Programmes de lavage</b>		
Koch/Bunt - Blanc/ Couleurs 95 °C - Froid	9 kg 1600 tr/min	<b>Coton blanc et couleurs.</b> Normalement sale ou légèrement sale.
Extra Leise - Extra Silence 95 °C - Froid	9 kg	<b>Coton blanc et couleurs.</b> Normalement sale ou légèrement sale. Ce programme supprime toutes les phases d'essorage pour un cycle silencieux. Le cycle s'arrête avec de l'eau dans la cuve.
Pflegeleicht - Synthétiques 60 °C - Froid	4 kg 1200 tr/min	<b>Articles en textiles synthétiques ou mixtes.</b> Normalement sale.

<b>Programme Plage de températures</b>	<b>Charge maximale Vitesse d'essorage maximale</b>	<b>Description du programme (Type de charge et degré de salissure)</b>
Leichtbügeln - Repassage Facile 60 °C - Froid	4 kg 800 tr/min	<b>Textiles synthétiques à laver en douceur.</b> Légèrement et normalement sales. <sup>1)</sup>
Feinwäsche - Délicats 40 °C - Froid	4 kg 1200 tr/min	<b>Articles en textiles délicats tels que l'acrylique, la viscose ou le polyester.</b> Normalement sale.
 Wolle/Seide - Laine/Soie 40 °C - Froid	2 kg 1200 tr/min	<b>Laine lavable en machine, laine lavable à la main et textiles délicats</b> avec le symbole « lavable à la main ». <sup>2)</sup>
Daunen - Couette 60 °C - 30 °C	3 kg 800 tr/min	Programme spécial pour une <b>couverture, une couette, un couvre-lit, etc. en textile synthétique.</b>
Anti-Allergie - Anti-Allergies 60 °C	9 kg 1600 tr/min	<b>Articles en coton blanc.</b> Ce programme élimine les micro-organismes grâce à un lavage à 60 °C et un rinçage supplémentaire. Le lavage est ainsi plus efficace.
Schleudern/Pumpen - Essorage/Vidange	9 kg 1600 tr/min	Pour essorer le linge et vidanger l'eau du tambour. <b>Tous textiles.</b>
Spülen - Rinçage Froid	9 kg 1600 tr/min	Pour rincer et essorer le linge. <b>Tous textiles.</b>
Outdoor - Blousons 40° - Froid	2.5 kg 800 tr/min	<b>Articles imperméables, de sports et de plein air.</b> N'utilisez pas d'assouplissant !
20 min.-3 kg 40 °C - 30 °C	3 kg 1200 tr/min	<b>Vêtements en coton et synthétiques légèrement sales</b> ou portés une seule fois.
Super Eco 30° 30° - Froid	3 kg 1200 tr/min	<b>Coton, textiles synthétiques et mixtes.</b> Normalement sale <sup>3)</sup>



Programme Plage de températures	Charge maximale Vitesse d'essorage maximale	Description du programme (Type de charge et degré de salissure)
 Baumwolle Eco - Cotton Eco <sup>4)</sup> 60 °C - 40 °C	9 kg 1600 tr/min	<b>Coton blanc et couleurs grand teint.</b> Normalement sale. La consommation d'énergie diminue et la durée du programme de lavage est prolongée.
<b>Programmes vapeur<sup>5)</sup></b>		
<p>La vapeur peut être utilisée sur du linge sec, lavé ou porté une seule fois. Ces programmes permettent de réduire le froissement et les odeurs et rendent le linge plus doux.</p>		
<p>N'utilisez aucun produit de lavage. En cas de besoin, nettoyez les taches en effectuant un cycle de lavage ou à l'aide d'un produit détachant à application locale.</p>		
<p>Les programmes Vapeur n'effectuent pas de cycle de lavage hygiénique.</p>		
<p>Ne sélectionnez pas le programme Vapeur pour ces types d'articles :</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• articles pour lesquels il n'est pas précisé sur l'étiquette qu'ils peuvent aller au sèche-linge.</li> <li>• tous les articles contenant des pièces en plastique, métal, bois ou équivalent.</li> </ul>		
 Auffrischen - Rafraîchir 40 °C	1.5 kg	Programme vapeur pour <b>les articles en coton et textiles synthétiques.</b> Ce cycle élimine les odeurs du linge. <sup>6)</sup>

Programme Plage de températures	Charge maximale Vitesse d'essorage maximale	Description du programme (Type de charge et degré de salissure)
 Glätten - Défroissage 40 °C	1.5 kg	Programme de vapeur pour <b>les articles synthétiques</b> . Ce cycle contribue à défroisser le linge.

- 1) Pour réduire les plis sur le linge, ce cycle ajuste la température de l'eau et effectue un lavage et une phase d'essorage en douceur. L'appareil effectue des rinçages supplémentaires.
- 2) Durant ce cycle, le tambour tourne lentement pour garantir un lavage en douceur. Il peut donner l'impression de ne pas tourner, ou de tourner de façon anormale. L'appareil se comporte normalement.
- 3) Sélectionnez ce programme pour réduire la consommation d'énergie et d'eau tout en conservant de bonnes performances de lavage.
- 4) Programmes standard pour les valeurs de consommation de l'étiquette énergétique. Conformément à la norme 1061/2010, ces programmes sont respectivement le « programme standard à 60 °C pour le coton » et le « programme standard à 40 °C pour le coton ». Ce sont les programmes les plus économes en termes de consommation d'eau et d'électricité pour laver du linge en coton normalement sale. La température de l'eau de la phase de lavage peut différer de la température indiquée pour le programme sélectionné.
- 5) Si vous sélectionnez un programme Vapeur avec du linge sec, il sera humide à la fin du cycle. Il est préférable de l'exposer à l'air libre pendant environ 10 minutes afin de permettre à cette humidité de se dissiper. Lorsque le programme est terminé, retirez rapidement le linge du tambour. Après un cycle vapeur, les vêtements peuvent être repassés, mais ils le seront avec plus de facilité !
- 6) La vapeur n'élimine pas les odeurs d'animaux.

### Compatibilité des options avec les programmes

Programme	Schleudern - Essorage	Options 1)	Trempage	Spülen + Rinçage + 2)	Zeit Sparen - Court 3)	Zeitvorwahl - Départ Différé
Koch/Bunt - Blanc/ Couleurs	■	■	■	■	■	■
Extra Leise - Extra Silence		■	■	■	■	■
Pflegeleicht - Synthétiques	■	■	■	■	■	■
Leichtbügeln - Repassage Facile	■	■	■ 4)	■	■	■

Programme	Schleudern - Essorage	----- □	Optionen/Optionen 1)	Trem page	Spülen + - Rinçage + 2)	Zeit Sparen - Court 3)	Zeitvorwahl - Départ Différé
Feinwäsche - Délicats	■		■	■	■	■	■
Wolle/Seide - Laine/ Soie  	■		■				■
Daunen - Couette	■						■
Anti-Allergie - Anti-Allergies	■		■	■	■		■
Schleudern/Pumpen - Essorage/Vidange 5)	■	■					■
Spülen - Rinçage	■		■		■		■
Outdoor - Blousons	■		■		■		■
20 min.-3 kg	■						■
Super Eco 30°	■		■		■		■
Baumwolle Eco - Cotton Eco	■		■	■	■	■ 6)	■

1) Si vous utilisez un produit de lavage liquide, sélectionnez un programme sans Prélavage. L'option Taches n'est pas disponible avec une température inférieure à 40 °C.

2) Avec une vitesse d'essorage peu élevée, l'appareil effectue des rinçages délicats et un essorage court.

3) Si vous sélectionnez une durée plus courte, nous vous recommandons de réduire la charge de linge. Il est possible de charger entièrement le lave-linge, mais les résultats du lavage seront alors moins bons.

4) Seule la phase de prélavage est disponible.

5) Réglez la vitesse d'essorage. Assurez-vous qu'elle correspond au linge chargé. Si vous éliminez la phase d'essorage, seule la phase de vidange est disponible.

6) Seule une durée plus courte est compatible avec ces programmes.

## 5.2 Woolmark Apparel Care - Vert



Le cycle Laine de cet appareil a été approuvé par la société Woolmark pour le

lavage des vêtements en laine portant une étiquette « lavage à la main », sous réserve que les vêtements soient lavés conformément aux instructions mentionnées par le fabricant de ce lave-linge. Respectez les instructions de séchage figurant sur l'étiquette des vêtements et toutes les autres instructions concernant le linge. M1361

Au Royaume-Uni, en Irlande, à Hong Kong ainsi qu'en Inde, le symbole Woolmark est une marque de certification.

## 6. VALEURS DE CONSOMMATION



Les données de ce tableau sont approximatives. Les données peuvent différer pour différentes raisons : la quantité et le type de linge, la température ambiante ou de l'eau.



Au démarrage du programme, l'affichage indique la durée du programme pour la charge maximale.

Durant la phase de lavage, la durée du programme est calculée automatiquement. Elle peut être réduite si la charge de linge est inférieure à la capacité maximale (par exemple, pour le programme Coton 60 °C, dont la capacité maximale est de 9 kg, la durée du programme est de plus de 2 heures ; pour une charge réelle de 1 kg, la durée du programme est inférieure à 1 heure).

Un point clignote sur l'affichage lorsque l'appareil calcule la durée réelle du programme.

Programmes	Charge (kg)	Consommation énergétique (kWh)	Consommation d'eau (litres)	Durée approximative du programme (minutes)	Humidité résiduelle (%) <sup>1)</sup>
Koch/Bunt - Blanc/ Couleurs 60 °C	9	1,55	87	220	44
Koch/Bunt - Blanc/ Couleurs 40 °C	9	0,97	87	205	44
Pflegeleicht - Synthétiques 40 °C	4	0,72	55	155	35

Programmes	Charge (kg)	Consommation énergétique (kWh)	Consommation d'eau (litres)	Durée approximative du programme (minutes)	Humidité résiduelle (%) <sup>1)</sup>
Feinwäsche - Délicats 40 °C	4	0,60	59	89	35
Wolle/Seide - Laine/Soie 30 °C <sup>2)</sup>	2	0,35	58	60	30
<b>Programmes coton standard</b>					
Coton 60 °C standard	9	0,640	57	226	44
Coton 60 °C standard	4.5	0,349	41	185	44
Coton 40 °C standard	4.5	0,347	40	199	44

1) Au terme de la phase d'essorage.

2) Non disponible sur certains modèles.

Mode « Éteint » (W)	Mode « Veille » (W)
0,05	0,05

Les informations fournies dans le tableau ci-dessus sont conformes à la directive d'application 1015/2010 de la réglementation 2009/125/EC de la commission européenne.

## 7. OPTIONS

### 7.1 Sélecteur de programme

Tournez cette manette pour sélectionner un programme. Le voyant correspondant s'allume.

### 7.2 Dampf - Vapeur

Appuyez sur cette touche pour régler le niveau de vapeur. Ce n'est possible que pour les programmes compatibles avec la fonction vapeur. La durée de la phase vapeur change selon votre choix.

### 7.3 Memory - Mémoire

Appuyez sur l'une des touches Memory - Mémoire pour mémoriser un programme ou choisir un programme mémorisé.

### Mémoriser un programme :


1. Appuyez sur la touche Auto Off pour allumer l'appareil.
2. Tournez le sélecteur de programme sur votre programme préféré.
3. Sélectionnez une ou plusieurs fonctions, si nécessaire.
4. Appuyez sur les touches Memory - Mémoire et maintenez-les appuyées pendant quelques secondes.

Un signal sonore retentit et l'écran indique que le programme a été enregistré.

### Sélectionnez un programme mémorisé :

Appuyez sur la touche avec laquelle vous avez mémorisé le programme que vous voulez sélectionner. Le voyant du programme s'allume et l'écran affiche toutes les informations.



-  Pour annuler un programme mémorisé il vous suffit de mémoriser un nouveau programme.

## 7.4 Start/Pause - Départ/Pause

Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause pour lancer ou interrompre un programme.

## 7.5 Zeitvorwahl - Départ Différé


Appuyez sur la touche Zeitvorwahl - Départ Différé pour différer le départ d'un programme de 30 minutes à 20 heures.

## 7.6 Zeit Sparen - Court

Appuyez sur la touche Zeit Sparen - Court pour réduire la durée d'un programme.

Vous pouvez sélectionner :

- DURÉE RÉDUITE : pour laver les articles peu sales.
- TRÈS COURT : pour laver rapidement les articles très peu sales.

-  Certains programmes n'acceptent qu'une seule de ces fonctions.

## 7.7 Spülen + - Rinçage +

Appuyez sur la touche Spülen + - Rinçage + pour ajouter des phases de rinçage à un programme.

Utilisez cette fonction pour les personnes allergiques aux produits de lavage et dans les régions où l'eau est douce.

## 7.8 Vorwäsche/Flecken - Prélavage/Taches

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'une des fonctions suivantes :


-  **Prélavage**


Utilisez cette fonction pour le linge très sale. L'appareil ajoute une phase de pré-lavage au lavage principal. La durée du programme augmente.

-  **Trempage**

Utilisez cette fonction pour le linge très sale. L'appareil fait tremper le linge à 30 °C pendant environ une demi-heure avant le lavage.

-  **Détachage**


Utilisez cette fonction pour le linge très sale. Lorsque vous sélectionnez cette fonction, versez le détachant dans le compartiment .

-  La durée du programme augmente. Cette fonction n'est pas compatible avec des températures inférieures à 40 °C.

## 7.9 Schleudern - Essorage

Appuyez sur la touche Schleudern - Essorage pour :

- Réduire la vitesse maximale de la phase d'essorage du programme.


-  Seules les vitesses disponibles pour le programme sélectionné s'affichent.

- Désactivez la phase d'essorage (fonction « Sans essorage »).
- Activer la fonction « **Arrêt cuve pleine** ».

Sélectionnez cette fonction pour éviter le froissage du linge. L'appareil ne vidange pas l'eau quand ce programme est terminé.

## 7.10 Temp.

Appuyez sur cette touche pour modifier la température par défaut.

Symboles -- et  = eau froide

# 8. RÉGLAGES

## 8.1 Signaux sonores

Des signaux sonores retentissent lorsque :

- Vous allumez l'appareil.

- Vous éteignez l'appareil.
- Vous avez appuyé sur les touches.
- Le programme est terminé.

- L'appareil présente une anomalie de fonctionnement.


Pour **désactiver/activer** les signaux sonores, appuyez simultanément sur les touches Vorwäsche / Prélavage - Flecken / Taches et Spülen + - Rinçage + pendant 6 secondes.



Si vous désactivez les signaux sonores, ils ne continueront à retentir que lorsque vous appuierez sur les touches et lorsque l'appareil présente une anomalie.

## 8.2 Fonction Sécurité enfants

Avec cette fonction, vous pouvez empêcher les enfants de jouer avec le bandeau de commande.

- Pour **activer/désactiver** cette fonction, appuyez simultanément sur les touches Temp. et Schleudern - Essorage jusqu'à ce que le voyant  **s'allume/s'éteigne**.

Vous pouvez activer cette fonction :


- Après avoir appuyé sur Start/Pause - Départ/Pause : toutes les touches et le

sélecteur de programme sont désactivés.

- Avant d'appuyer sur Start/Pause - Départ/Pause : l'appareil ne peut pas démarrer.

## 8.3 Rinçage plus permanent

Cette fonction vous permet de maintenir la fonction Rinçage plus activée en permanence lorsque vous sélectionnez un nouveau programme.

- Pour **activer/désactiver** cette fonction, appuyez simultanément sur les touches Zeit Sparen - Court et Zeitvorwahl - Départ Différé jusqu'à ce que le voyant  **s'allume/s'éteigne**.

## 8.4 Activation ou désactivation du capteur de poids

Pour activer ou désactiver les capteurs de poids, appuyez simultanément sur les touches Temp. et Vorwäsche / Prélavage - Flecken / Taches pendant quelques secondes.

# 9. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Versez une petite quantité de détergent dans le compartiment de la phase de lavage.
2. Sélectionnez et faites démarrer, à vide, un programme pour le coton à la température la plus élevée possible.

Cela élimine toute salissure éventuelle du tambour et de la cuve.

## 9.1 Sélection de la langue

Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, l'affichage indique la langue par défaut et vous demande de la confirmer ou de la modifier :

1. Tournez le sélecteur de programme pour sélectionner la langue souhaitée.
2. Lorsque la langue souhaitée s'affiche, appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause pour confirmer la sélection.

## 9.2 Modification de la langue après la première activation

1. Appuyez simultanément sur la touche Schleudern - Essorage et sur la touche Vorwäsche/Flecken - Prélavage/Taches pendant quelques secondes.
2. Lorsque le réglage de la langue s'affiche, tournez le sélecteur de programme pour sélectionner une nouvelle langue.
3. Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause pour confirmer la sélection.

### 9.3 Réglage de l'horloge

Après avoir sélectionné la langue, l'écran indique qu'il faut paramétrer l'horloge. Les chiffres des heures clignotent.

1. Tournez le sélecteur de programme pour changer l'heure.
2. Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause pour confirmer la sélection.

Les chiffres des minutes clignotent.

3. Tournez le sélecteur de programme pour changer les minutes.
4. Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause pour confirmer la sélection.

### 9.4 Modification de l'heure après la première activation

1. Appuyez simultanément sur la touche Spülen + - Rinçage + et sur la touche

Zeit Sparen - Court pendant quelques secondes.

Les chiffres des heures clignotent.

2. Tournez le sélecteur de programme pour changer l'heure.

3. Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause pour confirmer la sélection.

Les chiffres des minutes clignotent.

4. Tournez le sélecteur de programme pour changer les minutes.

5. Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause pour confirmer la sélection.

## 10. UTILISATION QUOTIDIENNE



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 10.1 Utilisation des capteurs de poids



Pour que le capteur de poids fonctionne correctement, allumez l'appareil et sélectionnez le programme AVANT de mettre le linge dans le tambour.

### 10.2 Avant la mise en marche de l'appareil

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Branchez l'appareil sur le secteur.

### 10.3 Mise en fonctionnement de l'appareil et sélection d'un programme

1. Appuyez sur la touche Auto Off pour allumer l'appareil.
2. Tournez le sélecteur de programme jusqu'au programme souhaité ou

appuyez sur l'une des touches

Memory - Mémoire pour sélectionner un programme en mémoire.

Le voyant du programme s'allume.

Le voyant de la touche Start/Pause -


Départ/Pause clignote en rouge.

La température et la vitesse d'essorage par défaut et les barres de voyants vides des fonctions disponibles s'affichent.

3. Si nécessaire, appuyez sur la touche Temp. et sur la touche Schleudern - Essorage pour modifier la température de l'eau et la vitesse d'essorage.
4. Si nécessaire, appuyez sur les autres touches pour ajouter certaines fonctions ou pour régler un départ différé.

Le symbole de la fonction choisie s'affiche et le chiffre indique la durée du départ différé.

### 10.4 Chargement du linge

1. Ouvrez le hublot de l'appareil. L'affichage indique la charge maximale du programme sélectionné  et le poids du linge **KG** que vous mettez dans le tambour.

La barre de texte à l'écran vous invite à ajouter le linge.

2. Mettez le linge dans le tambour, un article à la fois. Dépliez les articles le plus possible.

Sur l'écran, le poids du linge est mis à jour par paliers de 0,5 kg. Le poids est indicatif et change selon le type de linge.



Si vous mettez dans le tambour plus de linge que la charge maximale, la barre de texte indique que vous avez mis plus que la charge maximale. Vous pouvez laver votre linge mais les consommations d'eau et d'énergie augmentent. Pour bénéficier des meilleures performances en termes de consommation et de lavage, retirez certains articles. L'indication de surcharge n'est disponible que pour les programmes dont la charge maximale indiquée est inférieure à la charge maximale de l'appareil.

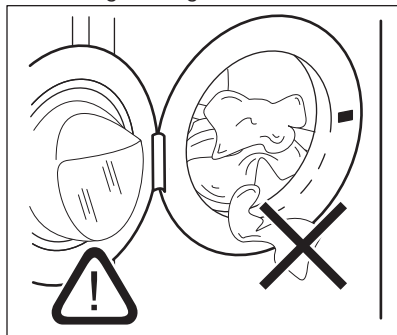
3. Refermez la porte.

La barre de texte indique le pourcentage de produit de lavage à utiliser.

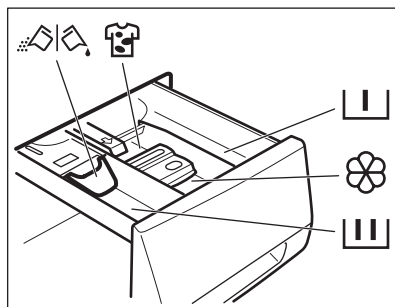
Ces données sont indicatives et font référence à la quantité de produit de lavage recommandée par le fabricant pour une charge maximale.






4. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de linge coincé entre le joint et le hublot.

Cela pourrait provoquer une fuite d'eau ou endommager le linge.



## 10.5 Ajout du produit de lavage et des additifs



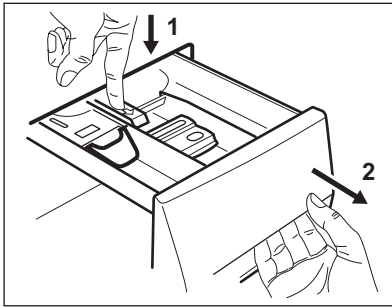
-  Compartiment pour la phase de pré-lavage et le programme de trempage.
-  Compartiment pour la phase de lavage.
-  Compartiment réservé aux additifs liquides (assouplissant, amidon).
- MAX** Niveau maximal pour la quantité d'additifs liquides.
-  Compartiment réservé au détachant.
-  Volet pour produit de lavage en poudre ou liquide.



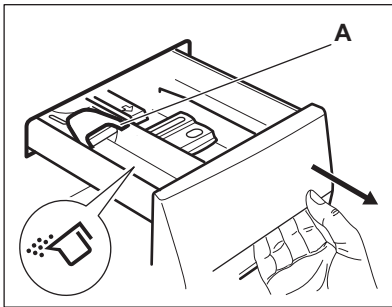
Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage des lessives.

## 10.6 Vérifiez la position du volet

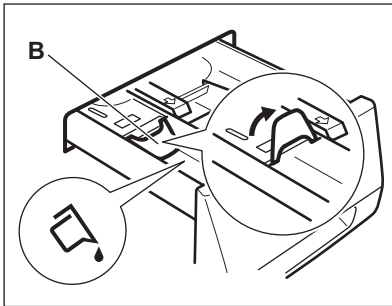
1. Tirez le distributeur de produit de lavage jusqu'à la butée.
2. Appuyez sur le levier pour faire sortir le distributeur.



3. Pour utiliser de la lessive en poudre, tournez le volet vers le haut.



4. Pour utiliser de la lessive liquide, tournez le volet vers le bas.



### Avec le volet en position BASSE :

- N'utilisez pas de lessives liquides gélatineuses ou épaisses.
- N'insérez pas de lessive liquide au-delà du niveau maximal indiqué sur le volet.
- Ne sélectionnez pas de phase de prélavage.
- Ne sélectionnez pas la fonction Départ différé.

5. Dosez le produit de lavage et l'assouplissant.
6. Fermez soigneusement le distributeur de produit de lavage.

Assurez-vous que le volet ne bloque pas la fermeture du tiroir.

## 10.7 Démarrage du programme sans départ différé

Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause pour lancer le programme. Le voyant correspondant cesse de clignoter et reste fixe.

## 10.8 Départ d'un programme avec départ différé

1. Appuyez sur la touche Zeitvorwahl - Départ Différé à plusieurs reprises pour sélectionner le départ différé souhaité.

L'affichage indique la fin prévue du programme.

2. Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause.

L'appareil démarre le décompte du départ différé.

Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre automatiquement.



Avant d'appuyer sur la touche Start/Pause - Départ/Pause pour démarrer l'appareil, vous pouvez annuler ou modifier le réglage du départ différé.

## 10.9 Annulation du départ différé

1. Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause. Le voyant correspondant clignote.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Zeitvorwahl - Départ Différé jusqu'à ce que l'affichage indique qu'il n'y a aucun départ différé.
3. Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause. Le programme démarre.

## 10.10 Comportement de l'appareil



Au bout d'environ 15 minutes après le départ du programme :

- L'appareil ajuste automatiquement la durée du cycle au type de linge chargé dans le tambour pour un lavage parfait en un minimum de temps.
- La nouvelle durée s'affiche.

## 10.11 Interruption d'un programme et modification des options

Vous ne pouvez modifier que quelques options avant qu'elles ne soient actives :

1. Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause.  
Le voyant correspondant clignote.
2. Modifiez les options.
3. Appuyez à nouveau sur la touche Start/Pause - Départ/Pause.  
Le programme de lavage se poursuit.

## 10.12 Annulation d'un programme en cours

1. Appuyez sur la touche Auto Off pour annuler le programme et éteindre l'appareil.
2. Appuyez à nouveau sur la touche Auto Off pour allumer l'appareil.

Maintenant, vous pouvez sélectionner un nouveau programme de lavage.



Avant de lancer le nouveau programme, l'appareil peut vidanger l'eau. Dans ce cas, assurez-vous qu'il y a toujours du détergent dans le compartiment de produit de lavage ; si ce n'est pas le cas, versez à nouveau du détergent.

## 10.13 Ouverture du hublot



### AVERTISSEMENT!

Si la température et le niveau de l'eau dans le tambour sont trop élevés et que le tambour continue de tourner, vous **ne pouvez pas** ouvrir le hublot.

Pendant le déroulement d'un programme ou du départ différé, le hublot de l'appareil est verrouillé.

### Pour ouvrir le hublot de l'appareil :

1. Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause.  
Le symbole de verrouillage du hublot disparaît de l'écran.
2. Ouvrez le hublot de l'appareil.
3. Fermez le hublot de l'appareil et appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause.

Le programme ou le départ différé se poursuit


## 10.14 Fin du programme

Lorsque le programme est terminé, l'appareil s'éteint automatiquement. Le signal sonore retentit (s'il est activé).

Sur l'affichage,  apparaît et un message vous indique que le programme est terminé.

Le voyant de la touche Start/Pause - Départ/Pause s'éteint.

1. Appuyez sur la touche Auto Off pour éteindre l'appareil.  
Cinq minutes après la fin du programme, la fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement l'appareil.

 Lorsque vous rallumez l'appareil, le dernier programme sélectionné s'affiche. Tournez le sélecteur pour choisir un nouveau cycle.

2. Sortez le linge de l'appareil.
3. Vérifiez que le tambour est vide.
4. Laissez le hublot et le filtre à air entrouverts pour éviter la formation de moisissures et l'apparition de mauvaises odeurs.

## 10.15 Vidange de l'eau après la fin du cycle


**Le programme de lavage est terminé, mais il y a de l'eau dans le tambour :**

- Le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse.
- Le hublot reste verrouillé.
- Vous devez vidanger l'eau pour pouvoir ouvrir le hublot :

1. Si besoin est, diminuez la vitesse d'essorage.
2. Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause.

L'appareil effectue la vidange et l'essorage.


3. Une fois le programme terminé et le voyant de verrouillage du hublot éteint, vous pouvez ouvrir le hublot.
4. Appuyez sur Auto Off pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil.

 L'appareil effectue automatiquement la vidange et l'essorage au bout d'environ 18 heures.

## 10.16 Option « ARRÊT AUTOMATIQUE »

La fonction ARRÊT AUTOMATIQUE éteint automatiquement l'appareil pour réduire la consommation d'énergie lorsque :

- Vous n'utilisez pas l'appareil pendant 5 minutes avant d'appuyer sur la touche Start/Pause - Départ/Pause. Appuyez sur la touche Auto Off pour mettre à nouveau l'appareil en marche.
- Au bout de 5 minutes après la fin du programme de lavage. Appuyez sur la touche Auto Off pour mettre à nouveau l'appareil en marche. L'affichage indique la fin du dernier programme sélectionné. Tournez le sélecteur pour choisir un nouveau cycle.

 Si vous sélectionnez un programme ou une option se terminant avec de l'eau dans le tambour, la fonction ARRÊT AUTOMATIQUE **n'éteint pas l'appareil** pour vous rappeler qu'il faut vidanger l'eau.

# 11. CONSEILS



## AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 11.1 Chargement du linge

- Répartissez le linge entre articles : blancs, de couleurs, synthétiques, délicats et en laine.
- Respectez les instructions de lavage qui figurent sur les étiquettes des vêtements.
- Ne lavez pas les articles blancs et de couleur ensemble.

- Certains articles de couleurs peuvent déteindre lors des premiers lavages. Il est recommandé de les laver séparément les premières fois.
- Boutonnez les taies d'oreiller, fermez les fermetures à glissière et à pression et les crochets. Attachez les ceintures.
- Videz les poches des vêtements et dépliez-les.
- Retournez les tissus multi-couches, en laine et les articles portant des illustrations imprimées vers l'intérieur.
- Enlevez les taches tenaces.
- Lavez les taches incrustées avec un produit spécial.

- Traitez les rideaux avec précautions. Enlevez les crochets et placez les rideaux dans un sac de lavage ou une taie d'oreiller.
- Ne lavez pas d'articles sans ourlet ou déchirés dans l'appareil. Utilisez un sac de lavage pour les articles très petits et/ou délicats (par exemple les soutiens-gorge à armatures, les ceintures, les bas, etc.).
- Une très petite charge peut provoquer des problèmes d'équilibre pendant la phase d'essorage. Si cela se produit, répartissez manuellement les articles dans la cuve et lancez à nouveau la phase d'essorage.
- Afin de préserver l'environnement, n'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage.
- Respectez les instructions qui se trouvent sur les emballages de ces produits.
- Utilisez des produits adaptés au type et à la couleur du textile, à la température du programme et au niveau de salissure.
- Si votre appareil ne dispose pas d'un distributeur de produit de lavage avec volet, ajoutez les produits de lavage liquides à l'aide d'une boule doseuse (fournie par le fabricant du produit de lavage).

## 11.2 Taches tenaces

Pour certaines taches, l'eau et les produits de lavage ne suffisent pas.

Il est recommandé d'éliminer ces taches avant de mettre les articles dans l'appareil.

Des détachants spéciaux sont disponibles. Utilisez le détachant spécial adapté au type de tache et de textile.

## 11.3 Produits de lavage et additifs

- Utilisez uniquement des produits de lavage et des additifs spécialement conçus pour les lave-linge :
  - lessives en poudre pour tous les types de textiles,
  - lessives en poudre pour les textiles délicats (40 °C max.) et les lainages,
  - lessives liquides, de préférence pour les programmes de lavage à basse température (60 °C max.) pour tous les types de textiles, ou lessives spéciales pour les lainages uniquement.
- Ne mélangez pas différents types de produits de lavage.

## 11.4 Conseils écologiques

- Réglez un programme sans pré-lavage pour laver du linge normalement sale.
- Commencez toujours un programme de lavage avec une charge de linge maximale.
- Si nécessaire, utilisez un détachant quand vous réglez un programme à basse température.
- Pour utiliser la bonne quantité de produit de lavage, vérifiez la dureté de l'eau de votre système domestique.

## 11.5 Dureté de l'eau

Si, dans votre région, la dureté de l'eau est élevée ou modérée, il est recommandé d'utiliser un adoucisseur d'eau pour lave-linge. Dans les régions où l'eau est douce, il n'est pas nécessaire d'utiliser un adoucisseur d'eau.

Pour connaître la dureté de l'eau dans votre région, contactez votre compagnie des eaux.

Utilisez la bonne quantité d'adoucisseur d'eau. Respectez les instructions qui se trouvent sur les emballages du produit.

# 12. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



## AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

## 12.1 Nettoyage extérieur

Nettoyez l'appareil uniquement à l'eau savonneuse chaude. Séchez complètement toutes les surfaces.



**ATTENTION!**

N'utilisez pas d'alcool, de solvants ni de produits chimiques.

**12.2 Détartrage**

Si, dans votre région, la dureté de l'eau est élevée ou modérée, il est recommandé d'utiliser un détartrant pour lave-linge.

Examinez régulièrement le tambour pour éviter le dépôt de particules de calcaire et de rouille.

Pour éliminer les particules de rouille, utilisez uniquement des produits spéciaux pour lave-linge. Procédez séparément d'un lavage de linge.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

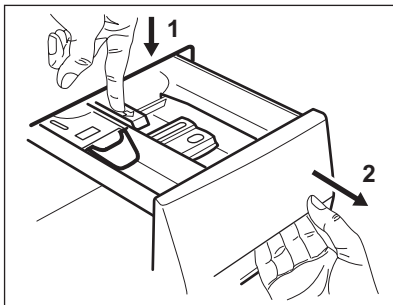
**12.3 Lavage d'entretien**

Avec les programmes à basse température, il est possible que certains produits de lavage restent dans le tambour. Procédez régulièrement à un lavage d'entretien. Pour ce faire :

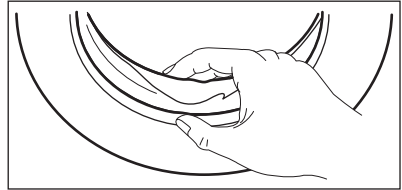
- Retirez le linge du tambour.

**12.6 Nettoyage du distributeur de produit de lavage**

1.



- Sélectionnez le programme pour le coton à température maximale avec une petite quantité de détergent.

**12.4 Joint du couvercle**

Examinez régulièrement le joint et enlevez tous les objets situés à l'intérieur.

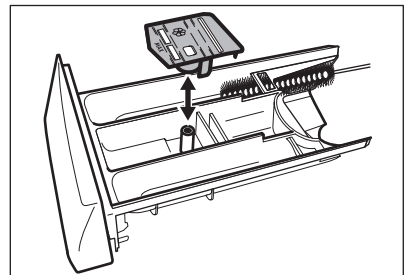
**12.5 Nettoyage du tambour**

Examinez régulièrement le tambour pour éviter le dépôt de particules de calcaire et de rouille. N'utilisez que des produits spéciaux pour éliminer les particules de rouille du tambour.

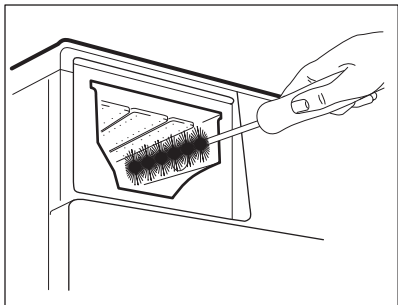
Nous vous conseillons :

1. De nettoyer le tambour à l'aide d'un produit spécial pour l'acier inoxydable.
2. De mettre un programme coton court en route à température maximale avec une petite quantité de lessive.

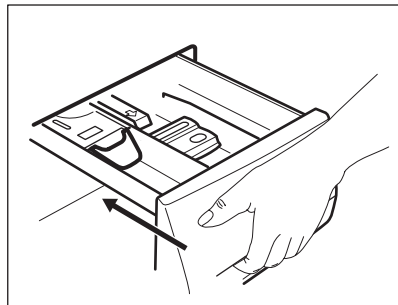
2.



3.



4.

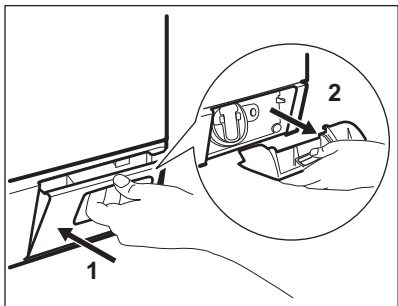


### 12.7 Nettoyage du filtre de vidange

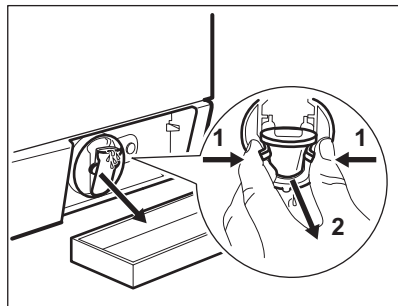


Ne nettoyez pas le filtre de vidange si l'eau dans l'appareil est chaude.

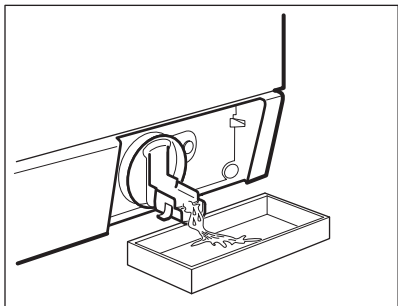
1.



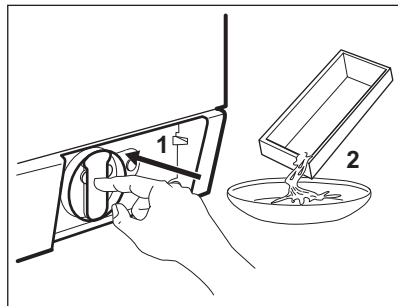
2.



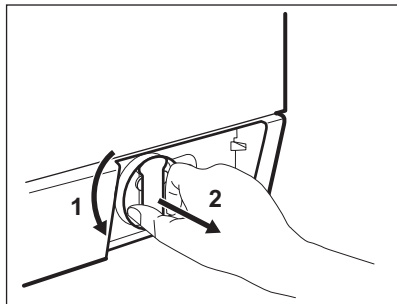
3.



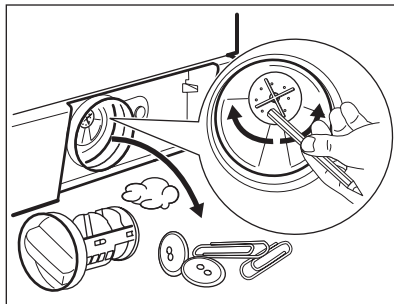
4.



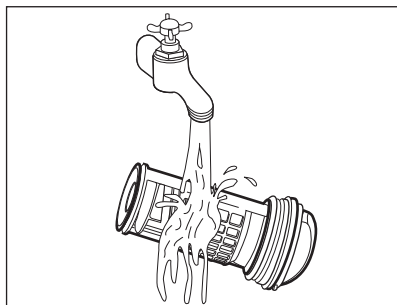
5.



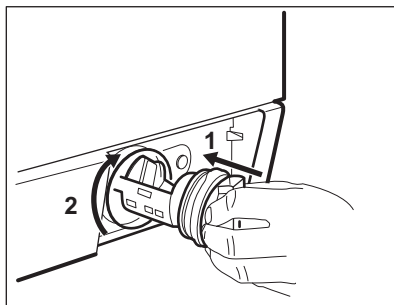
6.



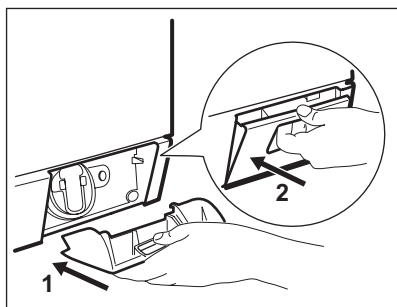
7.



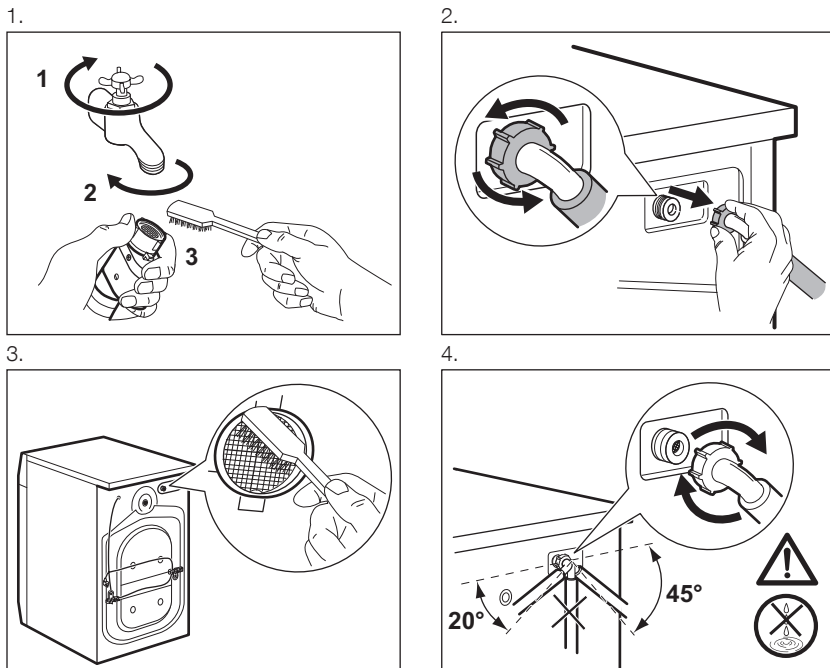
8.



9.



## 12.8 Nettoyage du tuyau d'arrivée d'eau et du filtre de la vanne



## 12.9 Vidange d'urgence

En raison d'une anomalie de fonctionnement, l'appareil ne peut pas vidanger l'eau.

Si cela se produit, procédez aux étapes (1) à (9) du chapitre « Nettoyage du filtre de vidange ». Si nécessaire, nettoyez la pompe.

Lorsque vous vidangez l'eau avec la vidange d'urgence, vous devez réactiver le système de vidange :

1. Lorsque vous vidangez l'eau avec la vidange d'urgence, vous devez réactiver le système de vidange : Versez 2 litres d'eau dans le distributeur de produit de lavage pour le lavage principal.
2. Démarrez le programme pour vidanger l'eau.

## 12.10 Précautions contre le gel

Si l'appareil est installé dans un local où la température peut être négative, évacuez toute l'eau restant dans le tuyau d'alimentation et la pompe de vidange.

1. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
2. Fermez le robinet d'eau.
3. Placez les deux extrémités du tuyau d'alimentation dans un récipient et laissez l'eau s'écouler du tuyau.
4. Videz la pompe de vidange. Reportez-vous à la procédure de vidange d'urgence.
5. Une fois que la pompe de vidange est vide, réinstallez le tuyau d'alimentation.

**AVERTISSEMENT!**

Assurez-vous que la température est supérieure à 0 °C avant d'utiliser à nouveau l'appareil.  
Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommages dus aux basses températures.

## 13. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

**AVERTISSEMENT!**

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 13.1 Introduction

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme.

Dans un premier temps, essayez de trouver une solution au problème (reportez-vous au tableau). Si vous n'y parvenez pas, contactez le service après-vente agréé.

**Pour certaines anomalies, un signal sonore se fait entendre et un message d'alarme s'affiche :**

**ATTENTION!**

Éteignez l'appareil avant de procéder aux vérifications.

### 13.2 Pannes possibles

Problèmes avec message d'alarme


Message	Solution possible
<b>L'affichage vous indique de vérifier le robinet : l'appareil ne se remplit pas d'eau.</b>	Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.
	Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.
	Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué et qu'il n'est pas entartré.
	Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau et le filtre de la vanne ne sont pas obstrués. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
	Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas endommagé.
	Vérifiez que le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau est correct.

Message	Solution possible
<b>Un message indiquant de vérifier le filtre de vidange s'affiche : l'appareil ne vidange pas l'eau.</b>	Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas endommagé.
	Assurez-vous que le filtre de vidange n'est pas obstrué. Nettoyez le filtre si nécessaire. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
	Vérifiez que le raccordement du tuyau de vidange est correct.
<b>Un message vous indiquant de vérifier le hublot s'affiche.</b>	Vérifiez que le hublot de l'appareil n'est pas ouvert, ou qu'il est correctement fermé.
<b>L'affichage indique un message d'alarme concernant l'eau.</b>	Le dispositif anti-débordement s'est déclenché : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Débranchez l'appareil.</li> <li>• Fermez le robinet d'eau.</li> <li>• Contactez votre service après-vente.</li> </ul>
<b>L'affichage indique que l'alimentation électrique est instable.</b>	Attendez que l'alimentation électrique se stabilise. L'appareil se met automatiquement en fonctionnement.

#### Problèmes sans message d'alarme

Problème	Solution possible
<b>Le programme ne démarre pas.</b>	Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.
	Assurez-vous qu'aucun fusible n'est grillé dans la boîte à fusibles.
	Vérifiez que vous avez bien appuyé sur la touche Start/Pause - Départ/Pause.
	Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.
	Désactivez la sécurité enfants si elle a été préalablement activée.
<b>L'appareil ne vidange pas l'eau.</b>	Vérifiez que vous n'avez pas sélectionné un programme sans phase de vidange.
	Assurez-vous que vous n'avez pas choisi une option se terminant avec de l'eau dans la cuve.
<b>L'appareil se remplit d'eau et se vidange immédiatement.</b>	Vérifiez que la position du tuyau de vidange est correcte. Le tuyau est peut-être trop bas.

Problème	Solution possible
<b>La phase d'essorage n'a pas lieu ou le cycle de lavage dure plus longtemps que d'habitude.</b>	Assurez-vous que la phase d'essorage n'est pas désactivée.
	Assurez-vous que le filtre de vidange n'est pas obstrué. Nettoyez le filtre si nécessaire. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
	Vérifiez qu'il ne s'agit pas d'un problème d'équilibre. Répartissez manuellement les vêtements dans le tambour et lancez à nouveau la phase d'essorage.
<b>Il y a de l'eau sur le sol.</b>	Assurez-vous que les raccords des tuyaux d'eau sont bien serrés et qu'il n'y a aucune fuite d'eau.
	Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas endommagé.
	Assurez-vous d'utiliser une lessive adaptée en quantité correcte.
<b>Impossible d'ouvrir le hublot de l'appareil.</b>	Assurez-vous que le programme de lavage est terminé.
	Sélectionnez le programme de vidange ou d'essorage s'il y a de l'eau dans le tambour.
	Vérifiez que l'appareil est alimenté en électricité.
	Ce problème peut résulter d'une anomalie de l'appareil. Contactez le service après-vente agréé. Si vous devez ouvrir le hublot, lisez attentivement le chapitre « Ouverture d'urgence du hublot ».
<b>L'appareil fait un bruit inhabituel.</b>	Vérifiez que l'appareil est de niveau. Reportez-vous au chapitre « Installation ».
	Vérifiez que l'emballage et/ou les boulons de transport ont été retirés. Reportez-vous au chapitre « Installation ».
	Ajoutez plus de linge dans le tambour. La charge est peut-être trop légère.
<b>Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants.</b>	Augmentez la quantité de produit de lavage ou utilisez-en un autre.
	Utilisez des produits spéciaux pour enlever les taches tenaces avant de laver le linge.
	Veillez à sélectionner la bonne température.
	Réduisez la charge de linge.

Problème	Solution possible
<b>Le cycle de lavage est plus court que la durée affichée.</b>	L'appareil calcule une nouvelle durée selon la charge de linge.
<b>Le cycle de lavage est plus long que la durée affichée.</b>	Une charge de linge mal répartie augmente la durée du cycle. L'appareil se comporte normalement.
<b>L'éclairage intérieur est éteint.</b>	Assurez-vous que l'ampoule n'a pas grillé. Pour remplacer l'ampoule, contactez votre service après-vente.
<b>Après un programme vapeur, les vêtements sont légèrement humides.</b>	Vérifiez que l'appareil est bien de niveau. Mettez l'appareil de niveau en levant ou en abaissant les pieds.
<b>Après un programme vapeur, les vêtements ne sont pas assez défroissés.</b>	Vérifiez que vous n'avez pas sélectionné un programme VAPEUR non adapté (par ex. Synthétiques au lieu de Coton).
<b>Le tambour est vide et l'écran indique un certain poids à l'intérieur.</b>	Appuyez sur la touche Arrêt automatique pour éteindre l'appareil puis rallumez-le pour définir une tare.
<b>Le tambour est plein mais l'affichage indique  kg.</b>	Vous avez chargé le linge avant de mettre l'appareil en marche. Appuyez sur la touche Auto Off pour éteindre l'appareil. Videz le tambour et respectez l'ordre des étapes. (Consultez le paragraphe « Chargement du linge »)

Après avoir effectué ces contrôles, mettez l'appareil en marche. Le programme reprend là où il s'était interrompu.

Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

Si l'écran affiche d'autres codes d'alarme. Éteignez puis rallumez l'appareil. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

## 14. OUVERTURE D'URGENCE DU HUBLOT

En cas de panne d'alimentation ou d'anomalie de l'appareil, le hublot reste verrouillé. Le programme de lavage continue dès que l'alimentation est rétablie. Si le hublot reste verrouillé en cas d'anomalie, il est possible de l'ouvrir à l'aide du dispositif de déverrouillage d'urgence.

Avant d'ouvrir le hublot :



**ATTENTION!**  
Assurez-vous que la température de l'eau et le linge ne sont pas brûlants. Si nécessaire, attendez qu'ils refroidissent.



**ATTENTION!**  
Assurez-vous que le tambour ne tourne pas. Si nécessaire, attendez que le tambour cesse de tourner.



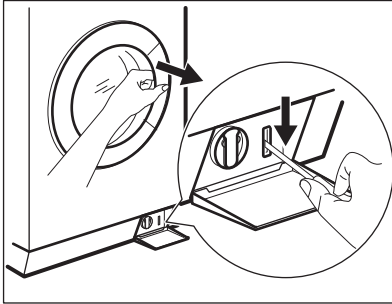
**Assurez-vous que le niveau de l'eau à l'intérieur du tambour n'est pas trop élevé. Effectuez une vidange d'urgence si nécessaire (reportez-vous à la section « Vidange d'urgence » au chapitre « Entretien et nettoyage »).**



Pour ouvrir le hublot, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche Auto Off pour éteindre l'appareil.
2. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
3. Ouvrez le volet du filtre.
4. Maintenez le dispositif de déverrouillage d'urgence en le tirant vers le bas et ouvrez le hublot simultanément.

5. Sortez le linge et refermez le hublot.
6. Fermez le volet du filtre.



## 15. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur / Profondeur totale	600 mm / 850 mm / 605 mm / 639 mm
Branchement électrique	Tension	230 V
	Puissance totale	2 200 W
	Fusible	10 A
	Fréquence	50 Hz
Niveau de protection contre l'infiltration de particules solides et d'humidité assuré par le couvercle de protection, excepté là où l'équipement basse tension ne dispose d'aucune protection contre l'humidité		IPX4
Pression de l'arrivée d'eau	Minimale	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximale	8 bar (0,8 MPa)
Arrivée d'eau <sup>1)</sup>		Eau froide
Charge maximale	Blanc/Couleurs	9 kg
Classe d'efficacité énergétique		A+++
Vitesse d'essorage	Maximale	1600 tr/min

<sup>1)</sup> Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté (3/4 pouce).

## 16. CH GARANTIE

Service-clientèle

Points de Service		
Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Prévèrenge	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Zürcherstrasse 204E 9000 St. Gallen		
Seetalstrasse 11 6020 Emmenbrücke		
St. Jakob-Turm Birsstrasse 320B 4052 Basel		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		



### Points de vente de rechange

Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111



### Conseil technique/Vente

Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 044 405 81 11

**Garantie** Nous octroyons sur chaque produit 2 ans de garantie à partir de la date de livraison ou de la mise en service au consommateur (documenté au moyen d'une facture, d'un bon de garantie ou d'un justificatif d'achat). Notre garantie

couvre les frais de mains d'œuvres et de déplacement, ainsi que les pièces de rechange. Les conditions de garantie ne sont pas valables en cas d'intervention d'un tiers non autorisé, de l'emploi de pièces de rechange non originales, d'erreurs de manquement ou d'installation dues à l'inobservation du mode d'emploi, et pour des dommages causés par des influences extérieures ou de force majeure.

## 17. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.



### Pour la Suisse:

Où aller avec les appareils usagés ?

Partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans un centre de collecte ou une entreprise de récupération officiels SENS. La liste des centres de collecte officiels SENS est disponible sous [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

# INDICE

1. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA.....	36
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	37
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	39
4. PANNELLO DEI COMANDI.....	40
5. PROGRAMMI .....	43
6. VALORI DI CONSUMO.....	47
7. OPZIONI.....	48
8. IMPOSTAZIONI.....	49
9. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO.....	50
10. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	51
11. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	55
12. PULIZIA E CURA.....	56
13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	60
14. APERTURA D'EMERGENZA DELL'OBLÒ.....	63
15. DATI TECNICI.....	64
16. GARANZIA.....	65

## PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi. Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati. Benvenuti in Electrolux.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza autorizzato, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, PNC, numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta dei dati.



Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni per la sicurezza



Informazioni e suggerimenti generali



Informazioni sull'ambiente

Con riserva di modifiche.

## 1. ⚠️ INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano come riferimento futuro.

### 1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere lontani i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini.
- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla porta dell'apparecchiatura quando è aperta.
- Se l'apparecchiatura dispone di un dispositivo di sicurezza per i bambini, consigliamo di attivarlo.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

### 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Rispettare il volume di carico massimo di 9 kg (consultare il capitolo "Tabella dei programmi").

- La pressione d'esercizio dell'acqua (minima e massima) deve essere compresa tra 0,5 bar (0,05 MPa) e 8 bar (0,8 MPa).
- Le aperture di ventilazione alla base (ove previste) non devono essere ostruite da un tappeto.
- L'apparecchiatura deve essere collegata correttamente all'impianto idrico con i tubi nuovi forniti. I tubi usati non devono essere riutilizzati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione

- Togliere tutto l'imballaggio e i bulloni per il trasporto.
- Conservare i bulloni per il trasporto. Prima di spostare nuovamente l'apparecchiatura, bloccare il cesto.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è molto pesante. Indossare sempre guanti di sicurezza.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se la temperatura è inferiore a 0°C o in posizione esposta alle intemperie.
- Accertarsi che il pavimento dove viene appoggiata l'apparecchiatura sia piano, stabile, resistente al calore e pulito.

- Accertarsi che l'aria circoli liberamente tra l'apparecchiatura e il pavimento.
- Regolare i piedini per disporre dello spazio necessario tra l'apparecchiatura e la moquette.
- Non installare l'apparecchiatura in un punto dove non è possibile aprire completamente la porta.

### 2.2 Collegamento elettrico

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta dei dati corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghie.

- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non toccare il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione con la mani bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- Solo per il Regno Unito e l'Irlanda: L'apparecchiatura è dotata di spina di alimentazione da 13 amp. Se si rendesse necessario cambiare il fusibile della spina di alimentazione, utilizzarne uno da 13 amp ASTA (BS 1362).
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

## 2.3 Collegamento dell'acqua

- Accertarsi di non danneggiare i tubi di carico e scarico dell'acqua.
- Prima di collegare l'apparecchiatura a tubazioni nuove o non utilizzate per un lungo periodo, far scorrere l'acqua finché non è limpida.
- La prima volta che si usa l'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano perdite.

## 2.4 Utilizzo



### ATTENZIONE!

Vi è il rischio di lesioni, scosse elettriche, incendio, scottature o di danni all'apparecchiatura.

- Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente in un ambiente domestico.
- Osservare le istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti

facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.

- Accertarsi di rimuovere tutti gli oggetti metallici dalla biancheria.
- Non collocare un contenitore sotto l'apparecchiatura per raccogliere possibili perdite. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sapere quali accessori si possono utilizzare.
- Non toccare il vetro dell'oblò quando è in corso un programma. Il vetro potrebbe essere caldo.

## 2.5 Luce interna



### ATTENZIONE!

Rischio di lesioni.

- Radiazioni LED visibili: non guardare direttamente il fascio luminoso.
- Le lampadine utilizzate in questa apparecchiatura sono lampade speciali per elettrodomestici. Non usarle per l'illuminazione di casa.
- Per sostituire la luce interna, contattare il Centro di Assistenza autorizzato.

## 2.6 Assistenza Tecnica

- Per riparare l'apparecchiatura contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

## 2.7 Smaltimento



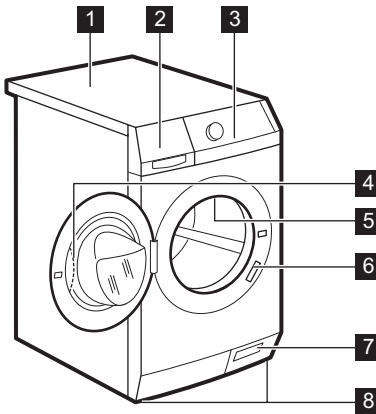
### ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

## 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

### 3.1 Panoramica dell'apparecchiatura

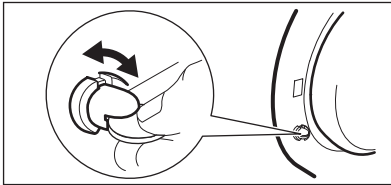


- 1 Piano di lavoro
- 2 Contenitore del detersivo
- 3 Pannello dei comandi
- 4 Maniglia della porta
- 5 Luce interna
- 6 Targhetta dei dati
- 7 Filtro della pompa di scarico
- 8 Piedini per mettere a livello l'apparecchiatura

### 3.2 Per attivare il dispositivo di sicurezza bambino

Ciò evita che i bambini o gli animali domestici restino chiusi nel cesto.

Ruotare il dispositivo in senso orario fino alla scanalatura orizzontale. Non è possibile chiudere l'oblò.



Per chiudere l'oblò, ruotare il dispositivo in senso antiorario fin quando la scanalatura non si trova in posizione verticale.

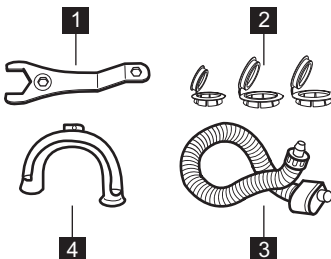
### 3.3 Kit piastre di fissaggio (4055171146)

Disponibile presso il vostro distributore autorizzato.

Se si installa l'apparecchiatura su di un zoccolo, fissarla nelle piastre di fissaggio.

Leggere attentamente le istruzioni fornite con l'accessorio.

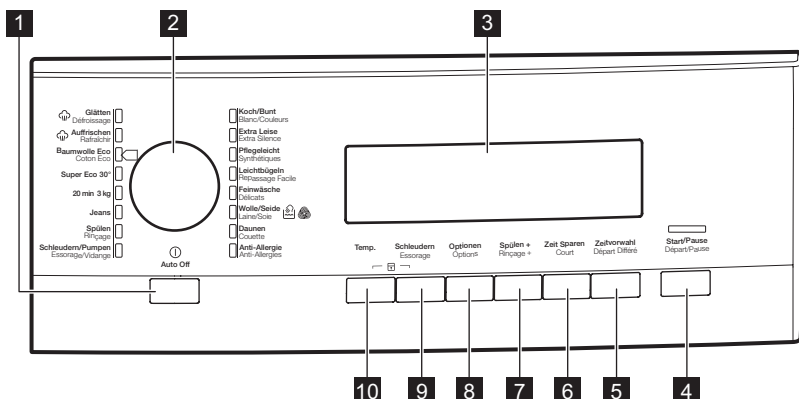
### 3.4 Accessori



- 1 **Chiave**  
Per rimuovere i bulloni per il trasporto.
- 2 **Tappi in plastica**  
Per chiudere i fori sul retro del mobile una volta tolti i bulloni per il trasporto.
- 3 **Tubo di carico antiallagamento**  
Per evitare possibili perdite.
- 4 **Supporto di plastica del tubo**  
Per collegare il tubo di scarico al bordo del lavello.

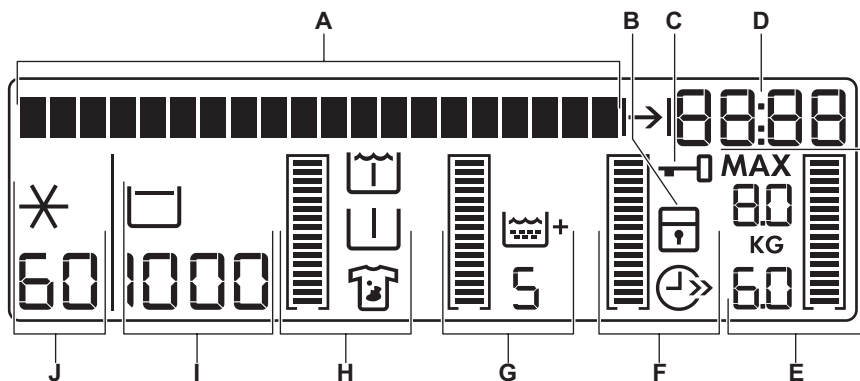
## 4. PANNELLO DEI COMANDI

### 4.1






- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Tasto Spegnimento Automatico (Auto Off)</p> <p><b>2</b> Selettore dei programmi</p> <p><b>3</b> Display</p> <p><b>4</b> Tasto a sfioramento Vapore (Dampf - Vapeur)</p> <p><b>5</b> Tasto a sfioramento per funzione Memoria (Memory - Mémoire)</p> <p><b>6</b> Tasto a sfioramento Avvio/Pausa (Start/Pause - Départ/Pause)</p> <p><b>7</b> Tasto a sfioramento Partenza ritardata (Zeitvorwahl - Départ Différé)</p> | <p><b>8</b> Tasto a sfioramento Risparmio tempo (Zeit Sparen - Court)</p> <p><b>9</b> Tasto a sfioramento Risciacqui extra (Spülen + - Rinçage +)</p> <p><b>10</b> Tasto a sfioramento Opzioni (Optionen/Options)</p> <p><b>11</b> Tasto a sfioramento Riduzione centrifuga (Schleudern - Essorage)</p> <p><b>12</b> Tasto a sfioramento Temperatura (Temp.)</p> |
|--|--|

### 4.2 Display





**Il display mostra:**

<b>A</b>	<p>La barra di testo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vi guida nell'uso dell'apparecchiatura.</li> <li>• Mostra lo stato del programma e la fase.</li> <li>• Mostra i messaggi di allarme. Consultare la sezione "Risoluzione dei problemi".</li> </ul>
I simboli appaiono sul display quando viene selezionata la relativa fase o funzione.	
<b>B</b>	 Sicurezza bambino
<b>C</b>	<p>Oblò bloccato</p> <p>Non si riesce ad aprire l'oblò quando il simbolo è acceso. Si riesce ad aprire l'oblò solo quando il simbolo è spento. Se il programma è terminato ma il simbolo rimane acceso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La funzione "Stop acqua in vasca" è attiva.</li> <li>• C'è dell'acqua nel cesto.</li> </ul>
<b>Area numerica</b>	
<p>Ora</p> <p>Quando si attiva l'apparecchiatura, il display mostra l'ora per alcuni secondi. Per regolare l'orologio, fare riferimento a "Impostazione orologio".</p>	
<p>Durata del programma</p> <p>Quando si sfiora il tasto corrispondente, la durata del ciclo viene visualizzata per alcuni secondi, quindi appare nuovamente l'ora di fine del programma.</p>	
<b>D</b>	<p>Indicatore durata programma</p> <p> La spia si accende quando le cifre mostrano la durata del programma.</p>
Orario di fine del programma	
	<p>Spia di fine programma</p> <p> La spia si accende quando le cifre mostrano l'ora di fine del programma.</p>
<p>Ritardo</p> <p>Quando si imposta la partenza ritardata, il tempo di fine del programma aumenta di 30 minuti fino a 10 ore e di un'ora fino a 20 ore.</p>	
<p>Termine del programma</p> <p>Il display mostra uno zero.</p>	

Questa parte viene visualizzata solo se l'oblò è aperto – Fare riferimento a “Accendere l'apparecchiatura ed impostare un programma”.

## MAX



Massimo carico di biancheria consentito per il programma impostato (in kg).

E

## KG



La barra indicatrice si riempie in base al peso della biancheria impostato.



La barra indicatrice si riempie completamente quando viene introdotto il carico massimo.

### Barre grafiche

Per impostare una funzione:



La barra indicatrice vuota è visualizzata solo se la relativa funzione è disponibile per il programma impostato. Se la barra indicatrice non viene visualizzata, significa che la funzione non è disponibile.



La barra indicatrice si riempie in base alle funzioni impostate.



Se si esegue una selezione errata, il messaggio **Err** indica che la selezione non è possibile.



Risparmio tempo  
La spia si accende quando si imposta la durata del programma.

F



Durata ridotta



Extra rapido



Risciacqui extra

H



Viene mostrato il numero totale di risciacqui.



La barra indicatrice si riempie in base al numero dei risciacqui.



Spia macchie



Spia prelavaggio


I




Spia ammollo



La barra indicatrice si riempie in base alle funzioni impostate.

	1888	Velocità di centrifuga del programma impostato
J	- - -	Simbolo No centrifuga finale <sup>1)</sup>
		Spia Stop acqua in vasca

<sup>1)</sup> Disponibile solo per il programma CENTRIFUGA/SCARICO.



	88	Temperatura predefinita del programma impostato
K		Acqua fredda

## 5. PROGRAMMI

### 5.1 Tabella dei programmi

Programma Intervallo di temperature	Carico massimo Velocità massima di centrifuga	Descrizione programma (Tipo di carico e grado di sporco)
<b>Programmi di lavaggio</b>		
Koch/Bunt - Blanc/ Couleurs 95°C - A freddo	9 kg 1600 giri/ minuto	<b>Cotone bianco e colorato.</b> Sporco normale e leggero.
Extra Leise - Extra Silence 95°C - A freddo	9 kg	<b>Cotone bianco e colorato.</b> Sporco normale e leggero. Il programma elimina la fase di centrifuga per eseguire un ciclo silenzioso. Il ciclo termina con l'acqua in vasca.
Pflegeleicht - Synthétiques 60°C - A freddo	4 kg 1200 giri/ minuto	<b>Capi in tessuti sintetici o misti.</b> Sporco normale.
Leichtbügeln - Repassage Facile 60°C - A freddo	4 kg 800 giri/ minuto	<b>Capi sintetici che richiedono un lavaggio delicato.</b> Sporco normale e leggero. <sup>1)</sup>
Feinwäsche - Délicats 40°C - A freddo	4 kg 1200 giri/ minuto	<b>Tessuti delicati quali capi acrilici, in viscosa e poliestere.</b> Sporco normale.

Programma Intervallo di temperature	Carico massimo Velocità massima di centrifuga	Descrizione programma (Tipo di carico e grado di sporco)
 Wolle/Seide - Laine/ Soie 40°C - A freddo	2 kg 1200 giri/ minuto	<b>Indumenti di lana lavabili a macchina, a mano e tessuti delicati</b> che riportano sull'etichetta il simbolo di "lavaggio a mano". <sup>2)</sup>
Daunen - Couette 60°C - 30°C	3 kg 800 giri/ minuto	Programma di lavaggio speciale per singole <b>coperte in tessuto sintetico, piumino d'oca, copriletto</b> , ecc.
Anti-Allergie - Anti-Allergies 60°C	9 kg 1600 giri/ minuto	<b>Capi in cotone bianco.</b> Questo programma elimina i microrganismi grazie al lavaggio a 60°C e ad un risciacquo aggiuntivo. In questo modo il lavaggio è più efficace.
Schleudern/Pumpen - Essorage/Vidange	9 kg 1600 giri/ minuto	Per centrifugare la biancheria e scaricare l'acqua nel cesto. <b>Tutti i tessuti.</b>
Spülen - Rinçage A freddo	9 kg 1600 giri/ minuto	Per risciacquare e centrifugare la biancheria. <b>Tutti i tessuti.</b>
Outdoor - Blousons 40° - A freddo	2.5 kg 800 giri/ minuto	<b>Indumenti impermeabili, sportivi e per l'aria aperta.</b> Non usare nessun tipo di ammorbidente!
20 min.-3 kg 40°C - 30°C	3 kg 1200 giri/ minuto	<b>Capi in cotone e sintetici leggermente sporchi</b> o indossati solo una volta.
Super Eco 30° 30° - A freddo	3 kg 1200 giri/ minuto	<b>Tessuti in cotone, sintetici e misti.</b> Sporco normale <sup>3)</sup>
 Baumwolle Eco - Cotton Eco <sup>4)</sup> 60°C - 40°C	9 kg 1600 giri/ minuto	<b>Cotone bianco e colorato.</b> Sporco normale. Il consumo di energia si riduce e la durata del programma di lavaggio viene allungata.

Programma Intervallo di temperature	Carico massimo Velocità massima di centrifuga	Descrizione programma (Tipo di carico e grado di sporco)
<b>Programmi vapore<sup>5)</sup></b>		
Il vapore può essere usato per capi asciutti, lavati o indossati una sola volta. Questi programmi possono ridurre le grinze e gli odori e rendono la biancheria più morbida.		
Non usare detersivi. Se necessario, togliere le macchie lavando o usando smacchiatori.		
I programmi vapore non eseguono cicli di igienizzazione.		
Non impostare il programma Vapore per questo tipo di capi:		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• capi che in base alle indicazioni sull'etichetta non sono idonei all'asciugatura a macchina.</li> <li>• tutti i capi che hanno parti in plastica, metallo, legno o simile.</li> </ul>		
 Auffrischen - Rafräichir 40°C	1.5 kg	Programma vapore per <b>capi in cotone e sintetici</b> . Questo ciclo rimuove gli odori dalla biancheria. <sup>6)</sup>
 Glätten - Défroissage 40°C	1.5 kg	Programma vapore per <b>capi sintetici</b> . Questo ciclo aiuta a togliere le grinze dalla biancheria.

**1)** Per ridurre le pieghe della biancheria, questo ciclo regola la temperatura dell'acqua ed esegue una fase di lavaggio e centrifuga delicata. L'apparecchiatura esegue alcuni risciacqui aggiuntivi.

**2)** Durante questo ciclo il cesto ruota lentamente per garantire un lavaggio delicato. Può sembrare che il cesto non ruoti in modo appropriato o non ruoti affatto. Non si tratta di un'anomalia.





**3)** Impostare questo programma per ridurre il consumo di energia e di acqua conservando buone prestazioni di lavaggio.

**4)** Programmi standard per i valori di consumo dell'etichetta energetica. Conformemente alla normativa 1061/2010, questi programmi sono rispettivamente il "Programma cotone standard a 60°C" e il "Programma cotone standard a 40°C". Si tratta dei programmi più efficienti in termini di consumo combinato di energia ed acqua per il lavaggio della biancheria in cotone con un livello di sporco normale. La temperatura dell'acqua della fase di lavaggio può essere leggermente diversa da quella indicata per il programma selezionato.

**5)** Se si imposta un programma Vapore con bucato asciutto, al termine del ciclo la biancheria sarà umida. È preferibile stendere o appendere i capi all'aria aperta per circa 10 minuti per eliminare l'umidità. Al termine del programma, togliere rapidamente la biancheria dal cesto. Se dopo un ciclo vapore è comunque necessario stirare i capi, tale operazione sarà facilitata!

**6)** Il vapore non rimuove gli odori di animali.

## Compatibilità opzioni programma

Programma	Schleudern - Essorage			Opzioni/Options 1)	Amollo	Spülen + Rinçage + 2)	Zeit Sparen - Court 3)	Zeitvorwahl - Départ Différé
Koch/Bunt - Blanc/ Couleurs	■		■	■	■	■	■	■
Extra Leise - Extra Silence			■	■	■	■	■	■
Pflegeleicht - Synthétiques	■		■	■	■	■	■	■
Leichtbügeln - Repassage Facile	■		■	■ 4)	■	■	■	■
Feinwäsche - Délicats	■		■	■	■	■	■	■
Wolle/Seide - Laine/ Soie  	■		■					■
Daunen - Couette	■							■
Anti-Allergie - Anti-Allergies	■		■	■	■	■		■
Schleudern/Pumpen - Essorage/Vidange 5)	■	■						■
Spülen - Rinçage	■		■			■		■
Outdoor - Blousons	■		■			■		■
20 min.-3 kg	■							■
Super Eco 30°	■		■			■		■
Baumwolle Eco - Cotton Eco	■		■	■	■	■	■ 6)	■

1) Se si usa un detersivo liquido, impostare un programma senza Prelavaggio. La funzione Macchie non è disponibile a temperature inferiori a 40°C.

2) Con una bassa velocità di centrifuga l'apparecchiatura effettua risciacqui delicati ed una centrifuga breve.

3) Se si imposta una durata inferiore, consigliamo di ridurre la quantità del carico. È possibile caricare completamente l'apparecchiatura, ma i risultati del lavaggio non saranno ottimali.

4) È disponibile solo la funzione Prelavaggio.

5) Selezionare la velocità di centrifuga. Accertarsi che vada bene per il tipo di biancheria. Se si imposta l'opzione No centrifuga finale, è disponibile solo la fase di scarico.

6) Con questi programmi si può impostare soltanto la durata più breve.

## 5.2 Woolmark Apparel Care - Verde



Il lavaggio lana di questa apparecchiatura è stato approvato dalla Woolmark

Company per lavare indumenti di lana con etichetta riportante la dicitura “lavaggio a mano” a condizione che i capi vengano lavati seguendo le istruzioni riportate dal produttore della lavabiancheria. Per ulteriori istruzioni sull'asciugatura e sulla biancheria fare riferimento all'etichetta. M1361

Nel Regno Unito, Eire, Hong Kong e India, il simbolo Woolmark è un marchio di certificazione.

## 6. VALORI DI CONSUMO



I dati di questa tabella sono indicativi. I dati possono essere influenzati da diversi fattori: la quantità e il tipo di biancheria, la temperatura dell'acqua e dell'ambiente.



All'inizio del programma, il display mostra la durata del programma per la capacità di carico massima.

Durante la fase di lavaggio, la durata del programma viene calcolata automaticamente e si può ridurre notevolmente se il carico di biancheria è inferiore alla capacità di carico massima (ad es. per i cotone a 60°C, con capacità di carico massima di 9 kg, la durata del programma supera le 2 ore; con un carico effettivo di 1 kg, la durata del programma non raggiunge 1 ora).

Quando l'apparecchiatura calcola la durata reale del programma, sul display lampeggia un puntino.

Programmi	Carico (kg)	Consumo energetico (kWh)	Consumo d'acqua (litri)	Durata indicativa del programma (minuti)	Umidità residua (%) <sup>1)</sup>
Koch/Bunt - Blanc/ Couleurs 60°C	9	1,55	87	220	44
Koch/Bunt - Blanc/ Couleurs 40°C	9	0,97	87	205	44
Pflegeleicht - Synthétiques 40°C	4	0,72	55	155	35
Feinwäsche - Délicats 40°C	4	0,60	59	89	35

Programmi	Carico (kg)	Consumo energetico (kWh)	Consumo d'acqua (litri)	Durata indicativa del programma (minuti)	Umidità residua (%) <sup>1)</sup>
Wolle/Seide - Laine/Soie 30°C <sup>2)</sup>	2	0,35	58	60	30
<b>Programmi cotone standard</b>					
Cotone standard 60°C	9	0,640	57	226	44
Cotone standard 60°C	4.5	0,349	41	185	44
Cotone standard 40°C	4.5	0,347	40	199	44

<sup>1)</sup> Al termine della fase di centrifuga.

<sup>2)</sup> Non disponibile per alcuni modelli.

Modalità Spento (W)	Modalità Acceso (W)
0,05	0,05

Le informazioni riportate nel grafico qui sopra sono conformi alla direttiva della Commissione Europea 1015/2010 che implementa la direttiva 2009/125/CE.

## 7. OPZIONI

### 7.1 Selettore dei programmi

Ruotare il selettore per impostare un programma. La spia del programma corrispondente si accende.

### 7.2 Dampf - Vapeur

Sfiorare questo tasto per impostare il livello di vapore. Possibile soltanto con i programmi in cui è disponibile la funzione vapore. La durata della fase vapore cambia in base alle selezioni.

### 7.3 Memory - Mémoire

Sfiorare uno dei tasti Memory - Mémoire per memorizzare un programma o impostare un programma memorizzato.

#### Memorizzare un programma:

1. Premere il tasto Auto Off per accendere l'apparecchiatura.

2. Ruotare il selettore dei programmi sul programma preferito.
3. Se necessario, impostare una o più funzioni.
4. Sfiorare e tenere premuto uno dei tasti Memory - Mémoire per alcuni secondi. Viene emesso un segnale acustico e il display indica che il programma è stato memorizzato.

#### Impostare un programma

**memorizzato:** Sfiorare il tasto su cui è stato memorizzato il programma che si desidera impostare.

La spia del programma si accende e il display mostra tutte le informazioni.



Per eliminare un programma memorizzato basta salvarne uno nuovo.



## 7.4 Start/Pause - Départ/Pause

Sfiorare il tasto Start/Pause - Départ/Pause per avviare o interrompere il programma.

## 7.5 Zeitvorwahl - Départ Différé

Sfiorare il tasto Zeitvorwahl - Départ Différé per ritardare l'avvio di un programma da 30 minuti a 20 ore.

## 7.6 Zeit Sparen - Court

Sfiorare il tasto Zeit Sparen - Court per ridurre la durata del programma.

È possibile selezionare:

- DURATA BREVE: per lavare capi normalmente sporchi.
- DURATA MOLTO BREVE: per lavare velocemente capi poco sporchi.



Alcuni programmi accettano solo una di queste funzioni.


## 7.7 Spülen + - Rinçage +

Sfiorare il tasto Spülen + - Rinçage + per aggiungere le fasi di risciacquo a un programma.

Usare questa funzione per le persone allergiche ai detersivi e nelle zone in cui l'acqua è dolce.

## 7.8 Vorwäsche/Flecken - Prélavage/Taches


Sfiorare questo tasto per impostare una delle seguenti funzioni:

-  **Prelavaggio**  
Utilizzare questa funzione per capi molto sporchi. L'apparecchiatura aggiunge una fase di prelavaggio al lavaggio principale. La durata del programma aumenta.

-  **Ammollo**

Utilizzare questa funzione per capi molto sporchi. L'apparecchiatura mette in ammollo la biancheria a 30°C per circa mezz'ora prima del lavaggio.

-  **Macchie**

Usare questa funzione per i capi con macchie difficili da rimuovere. Quando si imposta questa funzione, versare lo smacchiatore nello scomparto .



La durata del programma aumenta. Questa funzione non è disponibile a temperature inferiori a 40°C.

## 7.9 Schleudern - Essorage

Sfiorare il tasto Schleudern - Essorage per:

- Diminuire la velocità massima della fase di centrifuga del programma.





Il display mostra solo le velocità di centrifuga disponibili per il programma impostato.

- Disattivare la fase di centrifuga (funzione "No centrifuga finale").
- Attivare la funzione **Stop acqua in vasca**.  
Impostare questa funzione per evitare la formazione di pieghe.  
L'apparecchiatura non scarica l'acqua al termine del programma.

## 7.10 Temp.

Sfiorare questo tasto per modificare la temperatura predefinita.

Simboli  e  = acqua fredda.

# 8. IMPOSTAZIONI

## 8.1 Segnali acustici

I segnali acustici si attivano quando:

- Si accende l'apparecchiatura.
- Si spegne l'apparecchiatura.
- Si sfiorano i tasti.
- Al termine del programma di lavaggio.

- Se l'apparecchiatura presenta un problema.

Per **disattivare/attivare** i segnali acustici, premere contemporaneamente Vorwäsche / Prélavage - Flecken / Taches e Spülen + - Rinçage + per 6 secondi.



Se si disattivano i segnali acustici, continueranno a operare solo quando si sfiorano i tasti e in caso di guasto.

## 8.2 Funzione Sicurezza bambino

Questa funzione evita che i bambini giochino con il pannello dei comandi.

- Per **attivare/disattivare** questa funzione, premere contemporaneamente Temp. e Schleudern - Essorage finché la spia **si accende/spegne**.

È possibile attivare questa funzione:

- Dopo aver premuto Start/Pause - Départ/Pause: tutti i tasti e il selettore dei programmi sono disattivati.
- Prima di premere Start/Pause - Départ/Pause: non è possibile avviare l'apparecchiatura.

## 9. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

1. Mettere una piccola quantità di detersivo nella vaschetta per la fase di lavaggio.
2. Impostare e avviare un programma per il cotone alla massima temperatura senza carico.

In questo modo si rimuoveranno eventuali residui di lavorazione dal cesto e dalla vasca.

### 9.1 Impostazione della lingua

La prima volta che si accende l'apparecchiatura, il display mostra la lingua predefinita e viene richiesto di confermarla o modificarla:

1. Ruotare il selettore dei programmi per impostare la lingua desiderata.
2. Quando il display mostra la lingua da impostare, sfiorare il tasto Start/Pause - Départ/Pause per confermare la selezione.

### 8.3 Risciacqui extra permanenti

Questa funzione consente di tenere attiva la funzione di risciacqui extra in modo permanente quando si imposta un nuovo programma.

- Per **attivare/disattivare** questa funzione, premere contemporaneamente Zeit Sparen - Court e Zeitvorwahl - Départ Différé finché sul display la spia **si accende/spegne**.

### 8.4 Attivazione o disattivazione dei sensori peso

Per attivare o disattivare i sensori del peso, premere contemporaneamente Temp. e Vorwäsche / Prélavage - Flecken / Taches per alcuni secondi.

### 9.2 Cambiare la lingua dopo la prima accensione

1. Sfiore contemporaneamente il tasto Schleudern - Essorage e il tasto Vorwäsche/Flecken - Prélavage/Taches per alcuni secondi.
2. Quando il display mostra la lingua impostata, ruotare il selettore dei programmi per selezionare la nuova lingua.
3. Sfiore il tasto Start/Pause - Départ/Pause per confermare la selezione.

### 9.3 Impostazione orologio

Dopo aver impostato la lingua, il display permette di regolare l'orologio. Le cifre dell'ora lampeggiano.

1. Ruotare il selettore dei programmi per cambiare l'ora.
2. Sfiore il tasto Start/Pause - Départ/Pause per confermare la selezione. Le cifre dei minuti lampeggiano.
3. Ruotare il selettore dei programmi per cambiare i minuti.
4. Sfiore il tasto Start/Pause - Départ/Pause per confermare la selezione.

## 9.4 Cambiare l'ora dopo la prima accensione

1. Sfiare contemporaneamente il tasto Spülen + - Rinçage + e il tasto Zeit Sparen - Court per alcuni secondi. Le cifre dell'ora lampeggiano.
2. Ruotare il selettore dei programmi per cambiare l'ora.

3. Sfiare il tasto Start/Pause - Départ/ Pause per confermare la selezione. Le cifre dei minuti lampeggiano.
4. Ruotare il selettore dei programmi per cambiare i minuti.
5. Sfiare il tasto Start/Pause - Départ/ Pause per confermare la selezione.

## 10. UTILIZZO QUOTIDIANO



### ATTENZIONE!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 10.1 Utilizzo di sensori del peso



Per un corretto funzionamento del sensore del peso, accendere l'apparecchiatura e impostare il programma PRIMA di introdurre la biancheria nel cesto.

### 10.2 Prima di attivare l'apparecchiatura

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Inserire la spina nella presa.

### 10.3 Accendere l'apparecchiatura ed impostare un programma

1. Premere il tasto Auto Off per accendere l'apparecchiatura.
2. Ruotare il selettore dei programmi selezionando il programma desiderato o sfiorare uno dei tasti Memory - Mémoire per impostare un programma memorizzato.

La spia del programma si accende.

La spia del tasto Start/Pause - Départ/ Pause lampeggia ed è di colore rosso.

Il display mostra la temperatura predefinita, la velocità di centrifuga e le barre indicatrici vuote relative alle funzioni disponibili.

3. Se necessario, sfiorare il tasto Temp. e il tasto Schleudern - Essorage per modificare la temperatura dell'acqua e la velocità di centrifuga.

4. Se necessario, premere gli altri tasti per aggiungere delle funzioni o per impostare la partenza ritardata. Il display mostra il simbolo della funzione impostata e la cifra indica il tempo di ritardo.

### 10.4 Caricare la biancheria

1. Aprire l'oblò dell'apparecchiatura. Il display mostra il carico massimo per il programma impostato **KG** ed il peso della biancheria **KG** introdotta nel cesto.

La barra di testo sul display indica di aggiungere bucato.

2. Introdurre la biancheria nel cesto, un capo alla volta. Scuotere i capi prima di introdurli nel cesto.

Sul display il peso della biancheria viene aggiornato ogni 0,5 kg. Il peso è indicativo e può variare in base al tipo di biancheria.



Se nel cesto si introduce più biancheria rispetto al carico massimo, la barra di testo indica che è stato superato il carico massimo. È comunque possibile lavare la biancheria ma con un maggior consumo di acqua ed energia.

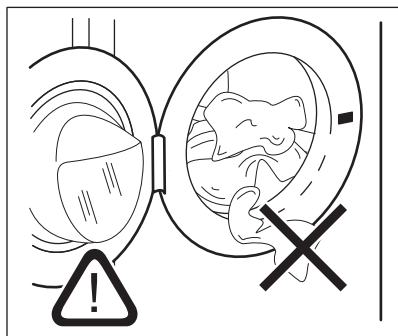
Per ottenere i migliori risultati in termini di consumo e lavaggio è bene rimuovere qualche capo.

L'indicazione di sovraccarico è disponibile solo per i programmi con un carico massimo inferiore al carico massimo consentito per l'apparecchiatura.

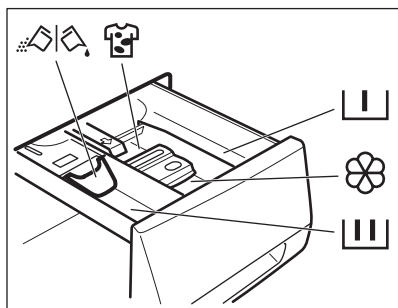
3. Chiudere l'oblò.







La barra di testo indica la percentuale di detersivo da utilizzare. Questi dati sono indicativi e fanno riferimento alla quantità di detersivo per un carico massimo consigliato dal produttore.


4. Assicurarsi che non vi sia della biancheria tra la guarnizione e l'oblò. Sussiste il rischio di perdite di acqua o di rovinare la biancheria.



### 10.5 Aggiunta di detersivi e additivi

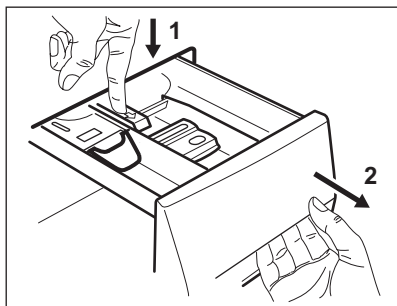


-  Scomparto per il prelavaggio e l'ammollo.
-  Scomparto per la fase di lavaggio.
-  Scomparto degli additivi liquidi (ammorbidente, inamidante).
- MAX**  Livello massimo degli additivi liquidi.
-  Scomparto per lo smacchiatore.
-  Inserto per detersivo liquido o in polvere.

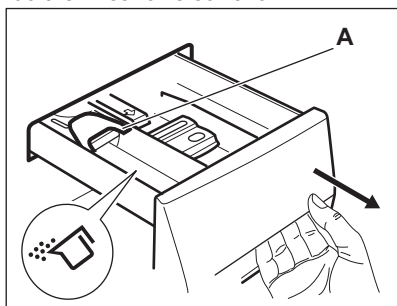
 Osservare sempre le istruzioni riportate sulle confezioni dei detersivi.

### 10.6 Controllare la posizione dell'inserto

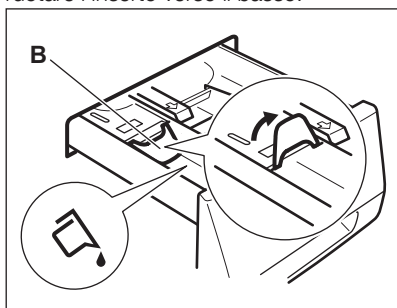
1. Estrarre il contenitore del detersivo fino all'arresto.
2. Abbassare la leva per estrarre il contenitore.



3. Per utilizzare il detersivo in polvere, ruotare l'inserto verso l'alto.



4. Per utilizzare il detersivo liquido, ruotare l'inserto verso il basso.



**Con l'inserito in posizione ABBASSATA:**

- Non utilizzare detersivi in gel o densi.
  - Non versare il detersivo liquido oltre il limite indicato sull'inserito.
  - Non impostare la fase di prelavaggio.
  - Non impostare la funzione partenza ritardata.
5. Dosare il detersivo e l'ammorbidente.
  6. Chiudere accuratamente il contenitore del detersivo.

Accertarsi che l'inserito non venga bloccato quando si chiude il cassetto.

**10.7 Avvio del programma senza partenza ritardata**

Sfiorare il tasto Start/Pause - Départ/Pause per avviare il programma. La spia corrispondente smette di lampeggiare e rimane accesa.

**10.8 Avvio del programma con partenza ritardata**

1. Sfiorare ripetutamente il tasto Zeitvorwahl - Départ Différé per impostare la partenza ritardata desiderata.

Il display visualizza il termine previsto del programma.

2. Premere il tasto Start/Pause - Départ/Pause.

L'apparecchiatura inizia il conto alla rovescia della partenza ritardata. Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia automaticamente.



Prima di sfiorare il tasto Start/Pause - Départ/Pause per avviare l'apparecchiatura, è possibile annullare o modificare l'impostazione della partenza ritardata.

**10.9 Come annullare la partenza ritardata**

1. Premere il tasto Start/Pause - Départ/Pause. La spia corrispondente lampeggia.
2. Sfiorare ripetutamente il tasto Zeitvorwahl - Départ Différé finché il display indica che non è stata attivata la partenza ritardata.
3. Premere il tasto Start/Pause - Départ/Pause. Il programma si avvia.

**10.10 Comportamento dell'apparecchiatura**

Dopo circa 15 minuti dall'avvio del programma:

- L'apparecchiatura regola automaticamente la durata del ciclo per la biancheria introdotta per risultati di lavaggio ottimali nel minor tempo possibile.
- Il display mostra il nuovo valore temporale.

**10.11 Interruzione di un programma e modifica delle opzioni**

È possibile modificare solo alcune opzioni prima che si attivino:

1. Premere il tasto Start/Pause - Départ/Pause.

La spia corrispondente lampeggia.

2. Modifica delle opzioni.
3. Sfiorare nuovamente il tasto Start/Pause - Départ/Pause.

Il programma di lavaggio prosegue.

**10.12 Annullamento di un programma in corso**

1. Premere il tasto Auto Off per annullare il programma e per spegnere l'apparecchiatura.
  2. Premere nuovamente il tasto Auto Off per accendere l'apparecchiatura.
- A questo punto è possibile impostare un nuovo programma di lavaggio.



Prima di iniziare il nuovo programma, l'apparecchiatura potrebbe scaricare l'acqua. In tal caso, accertarsi che il detersivo sia ancora nella vaschetta corrispondente, in caso contrario aggiungere di nuovo il detersivo.

## 10.13 Apertura dell'oblò



### ATTENZIONE!

Se la temperatura e il livello dell'acqua nel cesto sono troppo elevati e il cesto ancora gira, **non è possibile** aprire l'oblò.

Durante lo svolgimento del programma o della partenza ritardata l'oblò è bloccato.

#### Per aprire l'oblò dell'apparecchiatura:

1. Premere il tasto Start/Pause - Départ/Pause.

Il simbolo di blocco dell'oblò sul display si spegne.

2. Aprire l'oblò dell'apparecchiatura.
3. Chiudere l'oblò e sfiorare il tasto Start/Pause - Départ/Pause.

Il programma o la partenza ritardata prosegue

## 10.14 Termine del programma

Appena il programma è completato, l'apparecchiatura si ferma automaticamente. Se attivi, vengono emessi dei segnali acustici.

Sul display si accende  e il messaggio indica che il programma è terminato.

La spia del tasto Start/Pause - Départ/Pause si spegne.

1. Premere il tasto Auto Off per spegnere l'apparecchiatura.

Dopo cinque minuti dalla fine del programma, la funzione di risparmio energetico spegne automaticamente l'apparecchiatura.



Quando si accende nuovamente l'apparecchiatura, il display mostra la fine dell'ultimo programma impostato. Ruotare il selettore dei programmi per impostare un nuovo ciclo.

2. Togliere la biancheria dall'apparecchiatura.
3. Assicurarsi che il cesto sia vuoto.
4. Tenere l'oblò e il filtro dell'aria socchiusi per evitare muffa e cattivi odori.

## 10.15 Scarico dell'acqua alla fine del ciclo

### Il programma di lavaggio è terminato, ma c'è acqua nel cesto:

- Il cesto ruota regolarmente in modo da non sgualcire i tessuti.
- L'oblò resta bloccato.
- Prima di aprire l'oblò si deve scaricare l'acqua:

1. Se necessario, ridurre la velocità di centrifuga.
2. Sfiurare il tasto Start/Pause - Départ/Pause.

L'apparecchiatura scarica l'acqua ed esegue la centrifuga.

3. Al termine del programma, quando si spegne la spia dell'oblò, è possibile aprirlo.
4. Premere Auto Off per alcuni secondi per disattivare l'apparecchiatura.



L'apparecchiatura scarica ed esegue automaticamente la centrifuga dopo circa 18 ore.

## 10.16 Opzione SPEGNIMENTO AUTOMATICO

La funzione SPEGNIMENTO AUTOMATICO disattiva automaticamente l'apparecchiatura per ridurre il consumo di energia quando:

- Non si usa l'apparecchiatura da 5 minuti prima di premere il tasto Start/Pause - Départ/Pause. Premere il tasto Auto Off per accendere nuovamente l'apparecchiatura.

- Dopo 5 minuti dal termine del programma di lavaggio Premere il tasto Auto Off per accendere nuovamente l'apparecchiatura. Il display mostra il tempo dell'ultimo programma impostato. Ruotare il selettore dei programmi per impostare un nuovo ciclo.



Se si imposta un programma o un'opzione che termina con l'acqua nel cesto, la funzione SPEGNIMENTO AUTOMATICO **non disattiva** l'apparecchiatura per ricordarvi di scaricare l'acqua.

## 11. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI



### ATTENZIONE!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 11.1 Il carico di biancheria

- Suddividere la biancheria in: bianchi, colorati, sintetici, delicati e lana.
- Seguire le istruzioni di lavaggio riportate sulle etichette dei capi.
- Non lavare insieme capi bianchi e colorati.
- Alcuni capi colorati possono scolorire al primo lavaggio. Consigliamo di lavarli separatamente le prime volte.
- Abbottonare le federe e chiudere cerniere, ganci e bottoni. Chiudere le cinture.
- Svuotare le tasche e distendere i capi.
- Rivoltare i tessuti multi-strato, i capi in lana e quelli con immagini stampate.
- Rimuovere le macchie difficili.
- Lavare le macchie difficili con un detersivo apposito.
- Fare attenzione alle tende. Togliere i ganci o sistemare le tende in una retina o federa.
- Non lavare capi senza orlo o strappati all'interno dell'apparecchiatura. Utilizzare una retina per lavare piccoli capi e/o capi delicati (ad es. reggiseni con ferretto, cinture, calze, ecc.).
- Un carico molto ridotto può causare problemi di equilibrio durante la fase di centrifuga. In tal caso, sistemare manualmente i capi nella vasca e riavviare la fase di centrifuga.

### 11.2 Macchie ostinate

Per alcune macchie, acqua e detersivo non è sufficiente.

Consigliamo di rimuovere tali macchie prima di mettere i capi nell'apparecchiatura.

Sono disponibili degli smacchiatori speciali. Usare uno smacchiatore speciale adatto al tipo di macchia e tessuto.

### 11.3 Detersivi e additivi

- Usare esclusivamente detersivi e additivi adatti ai lavaggi in lavabiancheria:
  - detersivi in polvere per tutti i tipi di tessuto,
  - detersivi in polvere per tessuti delicati (max. 40°C) e lana,
  - detersivi liquidi, preferibilmente per programmi di lavaggio a bassa temperatura (60°C max.), per tutti i tipi di tessuto o speciali per la lana.
- Non mischiare tipi diversi di detersivi.
- Per motivi ecologici, non usare una quantità di detersivo superiore a quella corretta.
- Osservare le istruzioni riportate sulle confezioni di tali prodotti.
- Usare i prodotti adatti al tipo e colore di tessuto, alla temperatura del programma e al livello di sporco.
- Se l'apparecchiatura non dispone di contenitore del detersivo con lo sportellino, aggiungere i detersivi liquidi in un dosatore (fornito dal produttore del detersivo).

### 11.4 Consigli ecologici

- Impostare un programma senza la fase di prelavaggio per lavare la biancheria normalmente sporca.
- Avviare un programma di lavaggio con il carico massimo di biancheria.

- Se necessario, usare uno smacchiatore quando si imposta un programma a bassa temperatura.
- Per usare la quantità corretta di detersivo, verificare la durezza dell'acqua dell'impianto domestico

## 11.5 Durezza dell'acqua

Se la durezza dell'acqua locale è alta o moderata, consigliamo di usare un

decalcificatore dell'acqua per lavabiancheria. Nelle zone in cui l'acqua è dolce non è necessario usare un decalcificatore dell'acqua.

Per conoscere il livello di durezza dell'acqua locale contattare l'ente erogatore locale.

Utilizzare la quantità corretta di decalcificatore. Osservare le istruzioni riportate sulle confezioni del prodotto.

## 12. PULIZIA E CURA



### ATTENZIONE!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 12.1 Pulizia esterna

Pulire l'apparecchiatura esclusivamente con acqua tiepida saponata. Asciugare perfettamente tutte le superfici.



### AVVERTENZA!

Non utilizzare alcol, solventi o prodotti chimici.

### 12.2 Trattamento anticalcare

Se la durezza dell'acqua locale è alta o moderata, consigliamo di usare un decalcificatore dell'acqua per lavabiancheria.

Controllare regolarmente il cesto per evitare la formazione di calcare e ruggine.

Per rimuovere particelle di ruggine utilizzare solo prodotti per lavabiancheria. Farlo separatamente dal lavaggio.



Osservare le istruzioni riportate sulle confezioni dei prodotti.

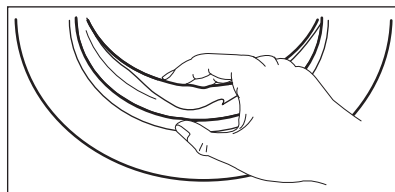
### 12.3 Pulizia di mantenimento

Con i programmi a bassa temperatura è possibile che parte del detersivo resti nel

cesto. Eseguire regolarmente una pulizia di mantenimento. A tal fine:

- Togliere la biancheria dal cesto.
- Impostare il programma cotone con la temperatura più alta con una piccola quantità di detersivo.

### 12.4 Guarnizione dell'oblò



Controllare regolarmente la guarnizione e rimuovere tutti gli oggetti presenti nella parte interna.

### 12.5 Pulizia del cesto

Controllare regolarmente il cesto per evitare la formazione di calcare e ruggine. Utilizzare soltanto prodotti adatti a rimuovere la ruggine dal cesto.

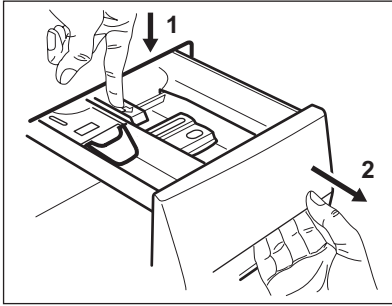
Noi consigliamo di:

1. Pulire il cesto con un prodotto adatto all'acciaio inossidabile.
2. Avviare un programma breve per cotone alla massima temperatura con una quantità ridotta di detersivo.

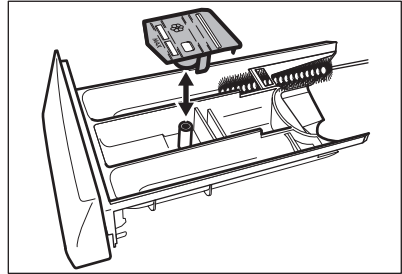


## 12.6 Pulizia del contenitore del detersivo

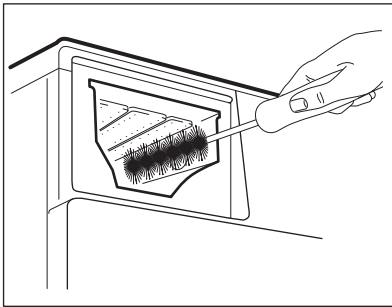
1.



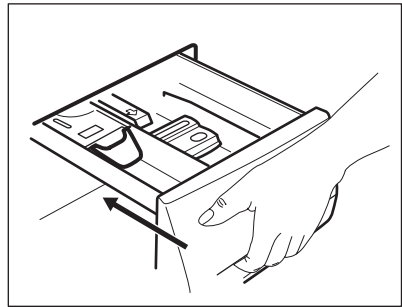
2.



3.



4.

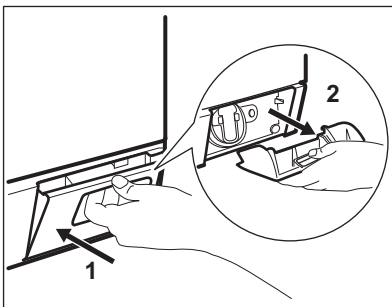


## 12.7 Pulizia del filtro di scarico

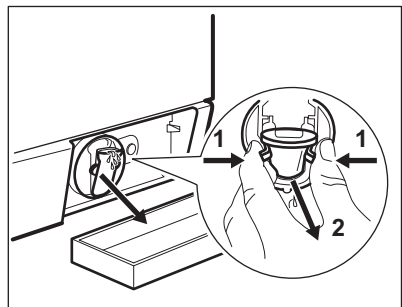


Non pulire il filtro di scarico se l'acqua presente nell'apparecchiatura è calda.

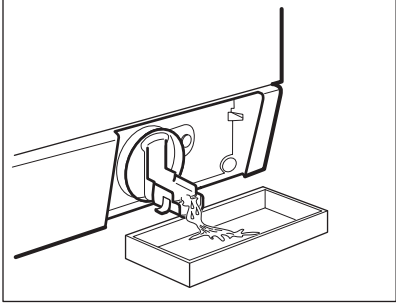
1.



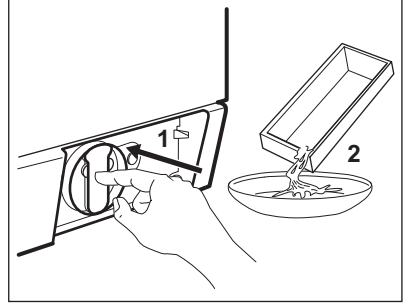
2.



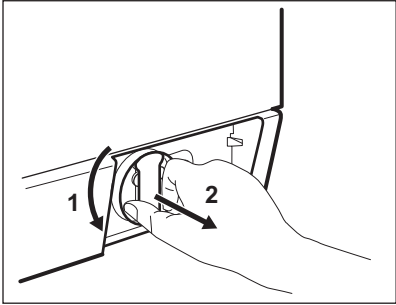
3.



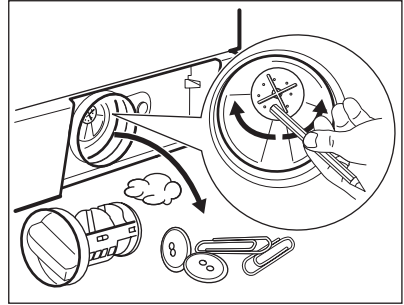
4.



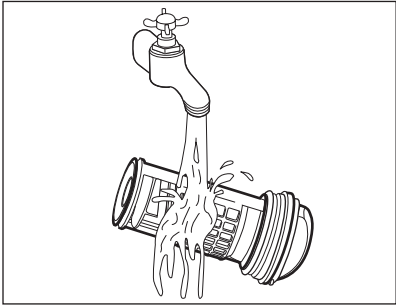
5.



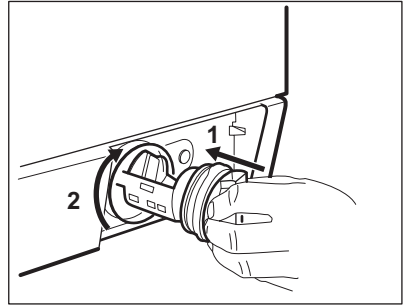
6.



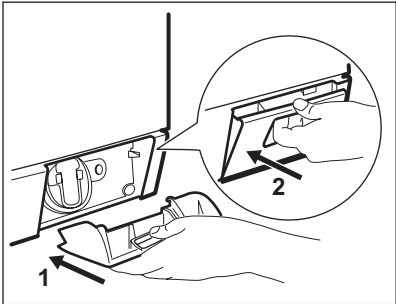
7.



8.

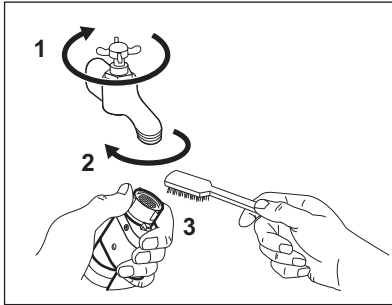


9.

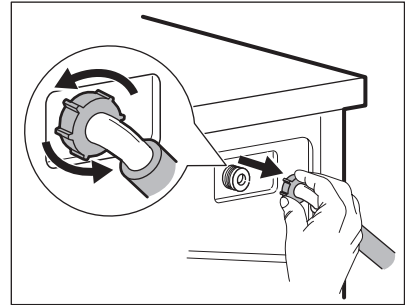


## 12.8 Pulizia del tubo di carico e del filtro della valvola

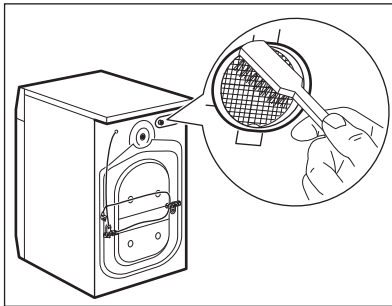
1.



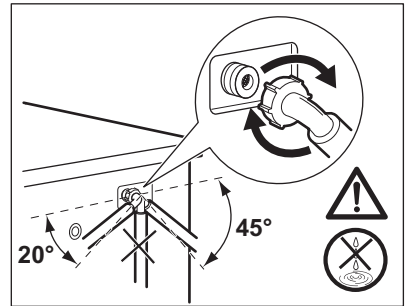
2.



3.



4.



## 12.9 Scarico di emergenza

In caso di guasto, l'apparecchiatura non è in grado di scaricare l'acqua.

In tal caso, eseguire i punti da (1) a (9) del capitolo "Pulizia del filtro di scarico". Se necessario, pulire la pompa.

Quando si scarica l'acqua utilizzando la procedura di scarico di emergenza, è necessario attivare di nuovo il sistema di scarico:

1. Quando si scarica l'acqua utilizzando la procedura di scarico di emergenza, è necessario attivare di nuovo il sistema di scarico: Versare 2 litri d'acqua nello scomparto del lavaggio principale del contenitore del detersivo.
2. Avviare il programma per scaricare l'acqua

## 12.10 Precauzioni antigelo

Se si installa l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura può scendere al di sotto di 0°C, togliere l'acqua residua dal tubo di carico dell'acqua e la pompa di scarico.

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
3. Sistemare le due estremità del tubo di carico in un contenitore e lasciare che l'acqua fluisca fuori dal tubo.
4. Svuotare la pompa di scarico. Fare riferimento alla procedura per lo scarico di emergenza.
5. Quando la pompa di scarico è vuota, rimontare il tubo di carico.

**ATTENZIONE!**

Accertarsi che la temperatura sia superiore a 0°C prima di utilizzare nuovamente l'apparecchiatura. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da basse temperature.

## 13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**ATTENZIONE!**

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 13.1 Premessa

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento. Cercare dapprima di risolvere il problema (fare riferimento alla tabella). Se ciò non è possibile, contattare il Centro di Assistenza autorizzato.

**In alcuni casi, vengono emessi dei segnali acustici e il display mostra un messaggio di allarme:**

**AVVERTENZA!**

Spegnere l'apparecchiatura prima di eseguire i controlli.

### 13.2 Possibili guasti

Problemi con i messaggi di allarme



Messaggio	Possibile soluzione
<b>Il display indica di controllare il rubinetto: l'apparecchiatura non carica acqua.</b>	Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
	Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.
	Assicurarsi che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito o intasato dal calcare.
	Assicurarsi che il filtro del tubo di carico e il filtro della valvola non siano ostruiti. Fare riferimento al capitolo "Pulizia e cura".
	Assicurarsi che il tubo di carico non sia danneggiato.
	Controllare che il collegamento del tubo di carico dell'acqua sia stato eseguito correttamente.

Messaggio	Possibile soluzione
<b>Il display indica di controllare il filtro di scarico: l'apparecchiatura non scarica l'acqua.</b>	Assicurarsi che il tubo di scarico non sia danneggiato.
	Controllare che il filtro di scarico non sia ostruito. Pulire il filtro, se necessario. Fare riferimento al capitolo "Pulizia e cura".
	Controllare che il raccordo del tubo di scarico sia stato eseguito correttamente.
<b>Il display indica di controllare l'oblò.</b>	Assicurarsi che l'oblò dell'apparecchiatura non sia aperto o chiuso correttamente.
<b>Il display indica che vi è un problema con l'acqua.</b>	Il dispositivo anti-allagamento è attivo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare l'apparecchiatura.</li> <li>• Chiudere il rubinetto dell'acqua.</li> <li>• Contattare il Centro di Assistenza.</li> </ul>
<b>Il display indica che l'alimentazione non è stabile.</b>	Attendere che si stabilizzi. L'apparecchiatura si avvia automaticamente.

Problemi senza messaggi di allarme

Problema	Possibile soluzione
<b>Il programma non si avvia.</b>	Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica.
	Assicurarsi che il fusibile all'interno del quadro elettrico non sia danneggiato.
	Assicurarsi di aver sfiorato Start/Pause - Départ/Pause.
	Se è stata impostata la Partenza ritardata, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia.
	Disattivare la funzione Sicurezza bambino se attiva.
<b>L'apparecchiatura non scarica l'acqua.</b>	Assicurarsi di non aver impostato un programma senza fase di scarico.
	Assicurarsi di non aver impostato un'opzione che termina con l'acqua in vasca.
<b>L'apparecchiatura carica e scarica immediatamente l'acqua.</b>	Accertarsi che il tubo di scarico sia nella posizione corretta. Il tubo potrebbe essere troppo basso.
<b>La fase di centrifuga non si avvia o il ciclo di lavaggio dura più a lungo del normale.</b>	Assicurarsi che la fase di centrifuga non sia disattivata.

Problema	Possibile soluzione
	Controllare che il filtro di scarico non sia ostruito. Pulire il filtro, se necessario. Fare riferimento al capitolo "Pulizia e cura".
	Verificare che non si tratti di un problema di sbilanciamento. Sistemare manualmente i capi nel cesto e riavviare la fase di centrifuga.
<b>Presenza di acqua sul pavimento.</b>	Assicurarsi che i raccordi dei tubi dell'acqua siano serrati e non vi siano perdite d'acqua.
	Accertarsi che il tubo di scarico non sia danneggiato.
	Assicurarsi di utilizzare il detersivo adeguato e la giusta quantità.
<b>Non è possibile aprire l'oblò.</b>	Assicurarsi che il programma di lavaggio sia terminato.
	Impostare il programma di scarico o di centrifuga se è presente dell'acqua nel cesto.
	Assicurarsi che l'apparecchiatura sia alimentata dalla corrente elettrica.
	Questo problema può essere causato da un malfunzionamento dell'apparecchiatura. Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato. Se è necessario aprire l'oblò, leggere attentamente la sezione "Apertura d'emergenza dell'oblò".
<b>L'apparecchiatura emette un rumore anomalo.</b>	Assicurarsi che il livellamento dell'apparecchiatura sia corretto. Fare riferimento al capitolo "Installazione".
	Assicurarsi che l'imballaggio e/o i dadi per il trasporto siano stati rimossi. Fare riferimento al capitolo "Installazione".
	Aggiungere altri capi nel cesto. Il carico potrebbe essere insufficiente.
<b>I risultati del lavaggio non sono soddisfacenti.</b>	Aumentare la dose di detersivo o utilizzare un altro prodotto.
	Utilizzare un prodotto speciale per eliminare le macchie difficili prima di lavare la biancheria.
	Accertarsi di impostare la temperatura corretta.
	Ridurre il carico di biancheria.
<b>Il ciclo di lavaggio è più breve rispetto al tempo visualizzato.</b>	L'apparecchiatura calcola una nuova durata in base al carico di biancheria.

Problema	Possibile soluzione
<b>Il ciclo di lavaggio è più lungo rispetto al tempo visualizzato.</b>	Un carico di biancheria sbilanciato aumenta la durata. Non si tratta di un'anomalia.
<b>La lampadina interna è spenta.</b>	Assicurarsi che la lampadina non sia bruciata. Per sostituire la lampadina, contattare il Centro di Assistenza.
<b>Dopo un programma vapore, gli indumenti sono umidi.</b>	Accertarsi che l'apparecchiatura sia perfettamente livellata. Livellare l'apparecchiatura agendo sui piedini regolabili.
<b>Dopo un programma Vapore, gli indumenti non sono ben stirati.</b>	Assicurarsi di aver impostato un programma VAPORE corretto (ad es. Sintetici invece di Cotone).
<b>Il cesto è vuoto e il display mostra del peso all'interno dello stesso.</b>	Premere il tasto di spegnimento automatico per disattivare l'apparecchiatura e riattivarla nuovamente per impostare una tara.
<b>Il cesto è pieno ma il display indica   kg.</b>	La biancheria è stata caricata prima di accendere l'apparecchiatura. Premere il tasto Auto Off per spegnere l'apparecchiatura. Svuotare il cesto e seguire il procedimento corretto. (Fare riferimento a "Caricare la biancheria")

Una volta effettuati questi controlli, accendere l'apparecchiatura. Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto.

In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

Se il display mostra altri codici di allarme. Attivare e disattivare l'apparecchiatura. In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

## 14. APERTURA D'EMERGENZA DELL'OBLÒ

In caso di un'interruzione di corrente o di un guasto all'apparecchiatura l'oblò rimane bloccato. Una volta ripristinata la corrente, il programma di lavaggio prosegue. Se l'oblò resta bloccato in caso di guasto, è possibile aprirlo mediante lo sblocco di emergenza.

Prima di aprire l'oblò:



**AVVERTENZA!**  
Assicurarsi che la temperatura dell'acqua e la biancheria non siano eccessive. Lasciare raffreddare, se necessario.



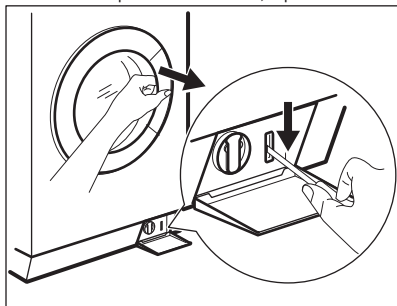
**AVVERTENZA!**  
Assicurarsi che il cesto non stia ruotando. Attendere che il cesto si fermi, se necessario.



Assicurarsi che il livello dell'acqua all'interno del cesto non sia elevato. Eseguire uno scarico di emergenza, se necessario (fare riferimento alla sezione "Scarico di emergenza" nel capitolo "Pulizia e cura").

Per aprire l'oblò, procedere come segue:

1. Premere il tasto Auto Off per spegnere l'apparecchiatura.
2. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
3. Aprire lo sportellino del filtro.
4. Tenere premuto il dispositivo di sblocco d'emergenza e, contemporaneamente, aprire l'oblò
5. Estrarre la biancheria, quindi richiudere l'oblò.
6. Chiudere lo sportellino del filtro.



## 15. DATI TECNICI

Dimensione	Larghezza/Altezza/ Profondità/Profondità to- tale	600 mm/850 mm/605 mm/639 mm
Collegamento elettrico	Tensione Potenza totale Fusibile Frequenza	230 V 2.200 W 10 A 50 Hz
Coperchio di protezione che impedisce l'ingresso di sporco e umidità, eccetto dove l'apparecchiatura a bassa tensione non ha una protezione contro l'umidità		IPX4
Pressione dell'acqua di alimentazione	Minima Massima	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Alimentazione dell'acqua <b>1)</b>		Acqua fredda
Carico massimo	Cotone	9 kg
Classe di efficienza energetica		A+++
Velocità di centrifuga	Massima	1600 giri/minuto

**1)** Collegare il tubo di carico dell'acqua a un rubinetto con filettatura 3/4".



## 16. GARANZIA

Servizio clienti

Servizio dopo vendita		
Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Prévèrènges	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Zürcherstrasse 204E 9000 St. Gallen		
Seetalstrasse 11 6020 Emmenbrücke		
St. Jakob-Turm Birsstrasse 320B 4052 Basel		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		



### Vendita pezzi di ricambio

Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111



### Consulenza specialistica/Vendita

Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 044 405 81 11

**Garanzia** Per ogni prodotto concediamo una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna o dalla sua messa in funzione. (fa stato la data della fattura, del

certificato di garanzia o dello scontrino d'acquisto) Nella garanzia sono comprese le spese di manodopera, di viaggio e del materiale. Dalla copertura sono esclusi il logoramento ed i danni causati da agenti esterni, intervento di terzi, utilizzo di ricambi non originali o dalla inosservanza delle prescrizioni d'installazione ed istruzioni per l'uso.

## 17. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo .  
Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.



### Per la Svizzera:

Dove portare gli apparecchi fuori uso?

In qualsiasi negozio che vende apparecchi nuovi oppure si restituiscono ai centri di raccolta ufficiali della SENS oppure ai riciclatori ufficiali della SENS.

La lista dei centri di raccolta ufficiali della SENS è visibile nel sito [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



132900040-A-132015